



**XV  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
КОНКУРС  
ИМЕНИ  
П. И. ЧАЙКОВСКОГО**

**XV  
INTERNATIONAL  
TCHAIKOVSKY  
COMPETITION**

**#TCH15**

**2015**



[www.tchaikovskycompetition.com](http://www.tchaikovskycompetition.com)

Учредители  
Конкурса

Founders  
of the Competition



Правительство Российской Федерации  
The Government of the Russian Federation



Министерство культуры Российской Федерации  
The Ministry of Culture of the Russian Federation

# XV Международный конкурс имени П. И. Чайковского

# XV International Tchaikovsky Competition

15 июня — 3 июля  
June 15 — July 3  
2015

Москва — Санкт-Петербург  
Moscow — Saint Petersburg



Дорогие друзья!

Поздравляю вас с открытием Международного конкурса имени Петра Ильича Чайковского, 175-летний юбилей которого широко отмечается в нынешнем году.

Ваш конкурс по праву считается одним из ярчайших событий в мире классической музыки и уверенно укрепляет свой авторитет как перспективный творческий проект, нацеленный на популяризацию лучших традиций музыкального искусства и поддержку одарённой молодёжи. За прошедшие десятилетия он открыл немало ярких, самобытных талантов, зажёг целое созвездие новых имён.

И сегодня в Москву съехались участники из многих регионов России и зарубежных стран, представляющие самые разные исполнительские школы, но объединённые одной мечтой — выступить достойно, добиться серьёзных профессиональных успехов.

Убеждён, что юбилейный, XV смотр станет настоящим праздником, подарит многочисленным гостям радость соприкосновения с высоким искусством.

Желаю вам вдохновения, удачи, самых приятных и добрых впечатлений.

Президент Российской Федерации  
Владимир Путин

A handwritten signature in cursive script, reading "Владимир" (Vladimir) followed by "Путин" (Putin).

Dear friends!

I would like to congratulate you on the opening of the International Tchaikovsky Competition named for the composer whose 175th birthday anniversary we are celebrating this year.

Your competition is rightly regarded as one of the most impressive occasions in all of classical music, and one which is consolidating its place as a forward-looking creative endeavour that popularizes the best artistic traditions in music and supports gifted young people. Over the past decades it has discovered many brilliant, distinctive talents and opened the way for a whole constellation of new faces.

Participants from many of Russia's regions and from other countries have now come to Moscow, and although they represent the most diverse styles of performance, they are united by a single dream — to play well and have a legitimate artistic success.

I am quite certain that this milestone edition, the fifteenth, will be a true celebration and give its many guests the joy of encountering great art.

I hope that you may have inspiration, success, and the most enjoyable and gratifying time possible.

President of the Russian Federation  
Vladimir Putin

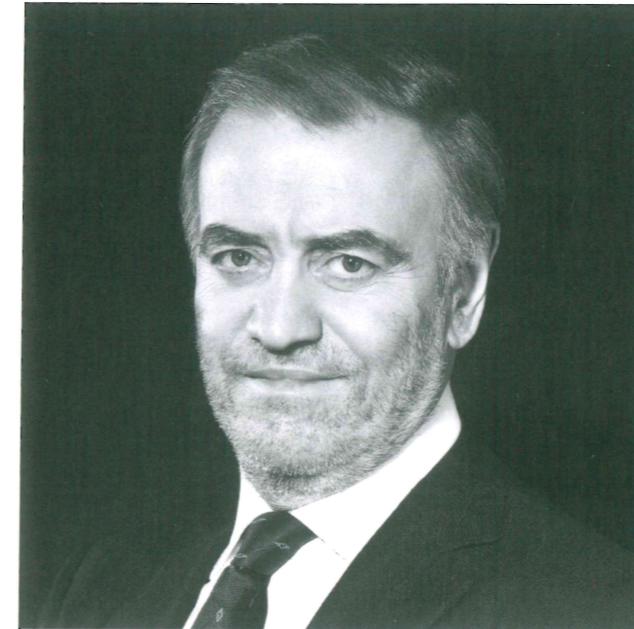


Приветствую и поздравляю всех участников, гостей и организаторов с открытием XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского! Это один из самых авторитетных мировых конкурсов среди молодых исполнителей классической музыки. Предстоящее событие имеет особое значение: конкурс пройдет в год празднования 175-летия со дня рождения великого русского композитора. Традициям Конкурса имени П.И. Чайковского уже несколько десятилетий. С самого начала в составе жюри участвуют выдающиеся зарубежные и отечественные деятели искусства, для которых это особая честь. Признание музыканта «лауреатом Международного конкурса имени Чайковского» означает высокий класс исполнительского мастерства и активную художественную позицию в искусстве. Победа открывает молодому исполнителю путь к высочайшим карьерным достижениям. В разное время лауреатами конкурса становились Van Клиберн, Владимир Ашkenази, Барри Дуглас, Михаил Плетнёв, Денис Мацуев, Гидон Кремер, Елена Образцова, Дебора Войт, чьи имена говорят сами за себя. Желаю всем участникам вдохновения, удачи, воплощения в жизнь самых смелых творческих устремлений, а гостям и слушателям ярких впечатлений!

Заместитель Председателя  
Правительства Российской Федерации,  
Сопредседатель организационного  
комитета по подготовке и проведению  
XV Международного конкурса  
имени П.И. Чайковского  
Ольга Голодец

I would like to welcome all the participants, guests and organizers to the XV International Tchaikovsky Competition and congratulate you on its opening. This is one of the most respected of worldwide competitions for young performers of classical music. There is a special significance to this event that we are about to experience: this Competition takes place during a year when we also celebrate the 175th anniversary of the birth of a great Russian composer. The International Tchaikovsky Competition has been true to traditions it has maintained over several decades. From the very beginning the jury has featured outstanding artists from Russia and abroad who felt that taking part in it was an honour. When a musician claims the title of "winner of the International Tchaikovsky Competition", it means that he has an extraordinary mastery of performance technique and that he is a prominent practitioner of his art. That victory sets a young musician on the path to an impressive career. At different times in the past the Competition has been won by Van Cliburn, Vladimir Ashkenazy, Mikhail Pletnev, Denis Matsuev, Gidon Kremer, Elena Obraztsova, and Deborah Voigt, whose names speak for themselves. I hope that all the participants may enjoy inspiration, success, and a life full of bold artistic endeavour, and I hope all the guests and audiences will be thrilled by what they encounter.

Deputy Prime Minister  
of the Russian Federation,  
Co-Chair of the Organizing Committee  
of the XV International  
Tchaikovsky Competition  
Olga Golodets



Я рад приветствовать всех участников и гостей XV Международного конкурса имени Петра Ильича Чайковского! Он будет проходить в течение трех недель в двух культурных столицах России. Все мы с нетерпением ждем его открытия, мы ждем радостных, волнующих, напряженных и в высшей степени откровенных выступлений, переполненных высоким тонусом, настоящей энергией, богатой лирикой. Собственно, всё, что связано с миром классической музыки, должно в полной мере переполнять эти незабываемые недели соревнований юных музыкантов из многих-многих стран мира. Мы обеспечим колоссальные возможности для победителей этого конкурса, готовим их выступления на многочисленных площадках по всему миру. Уже многие оркестры, дирижеры, филармонические залы, фестивальные площадки ждут будущих победителей этого конкурса, еще не зная их имен. Я хочу пожелать удачи и везения, и настоящего творческого горения всем, кто приедет в Москву и Петербург в эти летние дни. Во второй половине июня — начале июля весь музыкальный мир будет жить музыкой, будет жить Конкурсом Чайковского!

Художественный руководитель —  
директор Мариинского театра,  
Сопредседатель организационного  
комитета по подготовке и проведению  
XV Международного конкурса  
имени П.И. Чайковского  
Валерий Гергиев

I am delighted to extend my greetings to all contestants and guests of the XV International Tchaikovsky Competition. The Competition will take place over three weeks in the two cultural centers of Russia. We all eagerly await the opening, and we expect joyous, exhilarating, intense, and very sincere performances full of rich sound, real energy and generous lyricism. In fact, these unforgettable weeks of the Competition by young musicians from many, many countries will overflow with all that is associated with the world of classical music. We will ensure that the winners of the Competition will be given tremendous opportunities by preparing their appearances at many venues all over the world. Many orchestras, conductors, philharmonic halls, and festival stages are already waiting for the laureates without even knowing their names. I would like to wish good luck, good fortune, and truly creative enthusiasm to all who will come to Moscow and St. Petersburg during these summer days. During the second half of June and the beginning of July, the entire musical world will be living through the Tchaikovsky Competition!

Artistic and General Director  
of the Mariinsky Theatre,  
Co-Chair of the Organizing Committee  
of the XV International  
Tchaikovsky Competition  
Valery Gergiev



Дорогие друзья!

Рад поздравить всех участников и гостей с открытием юбилейного XV Международного конкурса имени П.И. Чайковского, который проходит в год празднования 175-летия со дня рождения великого русского композитора!

Знаменитый Конкурс Чайковского — национальное достояние страны, символ отечественной культуры. Каждый раз он выходит на новые рубежи и занимает всё более высокие позиции в музыкальной жизни современности.

Он открыл миру имена прекрасных музыкантов, да и само соревнование лучших из лучших никого не оставляет равнодушным — всегда вызывает бурю эмоций, инициирует творческую полемику в среде профессионалов и любителей классической музыки.

Уже стало привычным проводить аналогии между конкурсом имени Чайковского и Олимпийскими играми, и действительно, это «музыкальное состязание» на две недели привлекает всеобщее внимание к России и ее культуре.

Жюри конкурса — его лицо: и как всегда, в составе судейства — известные и востребованные музыканты, которые будут выбирать тех, кто продолжит отстаивать идеалы высокого служения искусству!

Хочу пожелать всем участникам Конкурса убедительных побед, отличных результатов, а зрителям — ярчайших впечатлений!

Министр культуры  
Российской Федерации  
Владимир Мединский

Minister of Culture  
of the Russian Federation  
Vladimir Medinsky



Дорогие друзья!

Сердечно приветствую вас на XV Международном конкурсе имени П.И. Чайковского.

Это один из самых крупных и престижных музыкальных форумов планеты. За свою более чем полувековую историю Конкурс принес мировую славу целой плеяде выдающихся музыкантов, подарил незабываемые впечатления нескольким поколениям поклонников искусства в нашей стране и ее столице.

В этом году Конкурс посвящен 175-летию со дня рождения Петра Ильича Чайковского. В его жизни и творчестве особое место занимала Москва. Именно здесь раскрылся педагогический талант и впервые увидели свет многие гениальные произведения великого русского композитора, чье имя ныне носят Московская консерватория и Концертный зал Московской филармонии.

Убежден, что XV Международный конкурс имени П.И. Чайковского станет прекрасным культурным праздником, порадует ценителей музыки высочайшим исполнительским мастерством, откроет новые имена и будет способствовать развитию единого мирового концертного пространства.

Желаю вам, дорогие друзья, удачных выступлений, больших творческих успехов и ярких впечатлений от пребывания в гостеприимной Москве.

Мэр Москвы  
Сергей Собянин

Mayor of Moscow  
Sergey Sobyanin



Дорогие друзья!

Рад приветствовать участников, организаторов и гостей XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского!

На протяжении многих лет этот конкурс сохраняет статус одного из самых престижных мировых музыкальных смотров. Принять участие в нем считают за честь многие российские и зарубежные исполнители.

Для Санкт-Петербурга большая часть и серьезная ответственность принимать молодых талантливых музыкантов, которым предстоит определять пути развития современного искусства. Проведение юбилейного XV конкурса совпадает с годом празднования 175-летия со дня рождения великого русского композитора П. И. Чайковского, жизнь и творчество которого неразрывно связаны с нашим городом.

Уверен, в неповторимой созидательной атмосфере Северной столицы, ее уникальном архитектурном облике и духовной красоте участники конкурса найдут те самые нотки вдохновения, которые необходимы для творческого успеха, признания публики и авторитетного жюри.

Желаю всем конкурсантам творческого горения, уверенных выступлений и побед, а всем, кто впервые на берегах Невы, — незабываемых впечатлений от встречи с настоящим искусством и нашим городом в самую прекрасную пору — время белых ночей!

Губернатор Санкт-Петербурга  
Георгий Полтавченко

Governor of Saint Petersburg  
Georgy Poltavchenko



Дорогие друзья!

От имени Сбербанка и от себя лично приветствую организаторов, участников и зрителей XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского, приуроченного к 175-летию со дня рождения великого русского композитора!

Конкурс имени П. И. Чайковского по праву можно назвать крупнейшим событием в мире классической музыки и важнейшим достоянием российской музыкальной культуры. Каждые четыре года конкурс открывает миру новых выдающихся музыкантов. Достаточно вспомнить имена Вана Клиберна, Михаила Плетнёва, Владимира Спивакова, Гидона Кремера, Елены Образцовой. Разумеется, данный перечень далеко не полон. Надеюсь, что прекрасная традиция «зажигания новых звезд» на конкурсе имени П. И. Чайковского будет продолжена и в этом году.

Желаю молодым музыкантам вдохновения, а зрителям — неповторимых впечатлений!

Президент, Председатель Правления  
Сбербанка России  
Герман Греф

Dear friends,

I speak both for Sberbank and for myself as I warmly welcome the organizers, participants, and audiences to the XV International Tchaikovsky Competition, which is to commemorate the 175th birthday anniversary of that great Russian composer.

The Tchaikovsky Competition is justly called the greatest event in the realm of classical music and the most significant achievement of Russian musical culture. Every four years the Competition unveils outstanding new musicians to the world. It is sufficient to recall the names of Van Cliburn, Mikhail Pletnev, Vladimir Spivakov, Gidon Kremer, and Elena Obraztsova. It stands to reason that this list is far from complete. I hope that the fine tradition of "setting alight new stars" at the International Tchaikovsky Competition will be upheld this year.

I wish inspiration for the young musicians, and matchless enjoyment for the audiences.

President and Chairman  
of the Executive Board of Sberbank  
Herman Gref

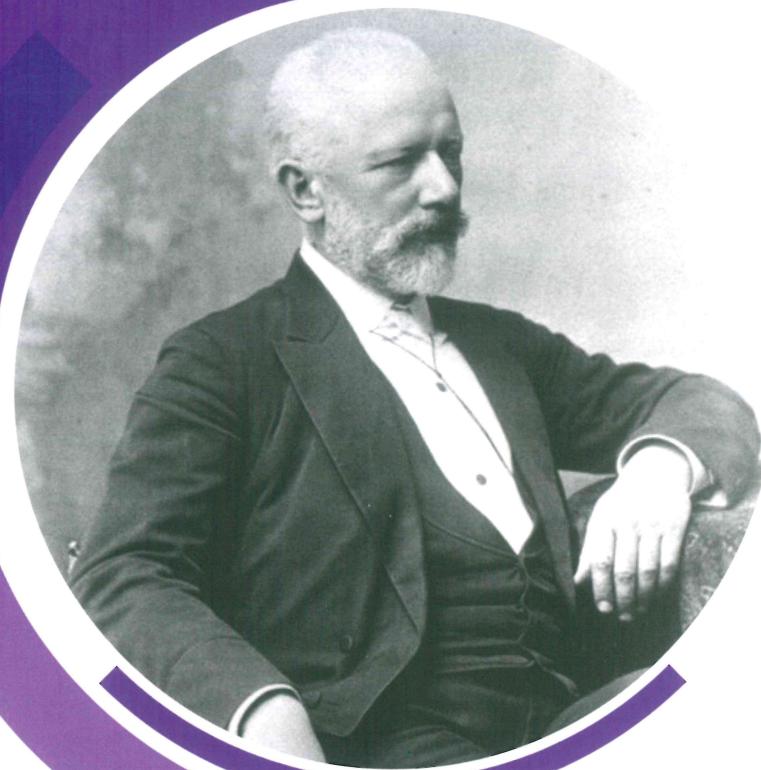


# «ИМЕНИ ЧАЙКОВСКОГО...»

«IN TCHAIKOVSKY'S  
NAME...»

Автор:  
*П. Е. Вайдман,*  
доктор искусствоведения,  
ведущий научный сотрудник Государственного  
мемориального музыкального музея-заповедника  
П. И. Чайковского и Государственного института  
искусствознания, хранитель архива П. И. Чайковского

Author:  
*Polina Weidmann,*  
Doctor of the Art,  
Chief Researcher of the State Tchaikovsky  
Memorial and Music Museum and Park,  
and the State Institute for Art Studies,  
Curator of the Tchaikovsky Archives



*«Из века в век,  
из поколения в поколение  
переходит наша любовь  
к Чайковскому,  
к его прекрасной музыке,  
и в этом ее бессмертие».*

Д. Д. Шостакович

*“Our love of Tchaikovsky from one century to the next and one generation to the next is what makes his superb music eternal.”*

Dmitri Shostakovich

Академик Д. С. Лихачев писал: «История культуры — это история человеческой памяти». История памяти о П. И. Чайковском формируется из его музыкального и литературного наследия, которое более столетия вызывает самые высокие чувства восхищения и сопереживания у миллионов людей планеты. В мае – июне 2015 года исторически совпали две знаменательные даты, связанные с именем великого русского композитора: 175 лет со дня рождения и юбилейный XV Международный конкурс музыкантов-исполнителей имени П. И. Чайковского. В этом году Конкурсу — 57 лет; он является существенной составляющей мирового культурного пространства второй половины XX и первых десятилетий XXI века. Сменились поколения, бывшие участники и лауреаты сами стали авторитетными мэтрами. Ныне они вошли в жюри этого легендарного Конкурса. Их опыт жизни в музыке — пример для молодых, пожелавших в юбилейный год, посвященный П. И. Чайковскому, вступить в состязание на право получить звание лауреата Конкурса, носящего имя великого композитора России.

Намерение организовать Конкурс музыкантов-исполнителей имени Чайковского появилось еще в 1939 году при подготовке плана мероприятий, посвященных 100-летию со дня рождения композитора, которое отмечалось в 1940 году. Замысел не осуществился — в 1941 году началась Великая Отечественная

As the scholar Dmitry Likhachev wrote: “The history of culture is the history of human memory....” The history of the remembrance of Pyotr Ilyich Tchaikovsky is his musical and literary legacy, which for more than a century has stirred admiration and fellow feeling in millions all over the planet. From May to June 2015 there is a coincidence of note historically between two dates closely linked to the name of the great Russian composer. It will be the 175th anniversary of his birth and the milestone XV International Tchaikovsky Competition of musicians, which is now 57 years old and which has become an essential component of the realm of culture worldwide through the second half of the 20th century and on into the first decades of the 21st. Generations have come and gone so that the former participants and prize winners have themselves become the accomplished masters. They sit now on the panel of jurors of this musical competition. Their experience of a life in music serves as an example for the young who in this celebratory year commemorating Tchaikovsky enter the contest in the hope of earning the title of prize winner of the Competition that bears the name of that great Russian composer.

The idea of holding a competition for musical performance to commemorate Tchaikovsky had already come up in 1939 during the preparations for the celebration of the composer’s 100th birthday which took place in 1940. That plan was never carried out as World War II began in 1941. In summer of 1956 eleven years after that

война. Летом 1956 года, через 11 лет после победы в этой страшной войне и поднятия так называемого «железного занавеса», Правительство СССР приняло решение о проведении международного Конкурса, получившего имя П. И. Чайковского. И это стало свидетельством не только возросшего авторитета отечественного исполнительского искусства, музыкальной педагогики, но и неоспоримым фактом расширения культурных связей между странами, а также огромной популярности музыки Чайковского в мире. На первом же заседании Оргкомитета его председатель Д. Д. Шостакович назвал причины присвоения конкурсу имени Чайковского, которые, по его мнению, коренятся в самой природе музыки великого русского композитора, так как она «...предельно искренняя, глубоко человечная». Международный конкурс имени П. И. Чайковского — одно из самых сложных музыкальных состязаний современности, требующее от музыкантов всех специальностей универсального владения разными стилями и жанрами. А его программы, существенно эволюционировавшие за минувшие годы, — своего рода отражение универсализма Чайковского как композитора, работавшего практически во всех музыкальных жанрах и знавшего музыкальные сочинения композиторов разных эпох. И в этом — принципы учителя П. И. Чайковского — А. Г. Рубинштейна, основателя первой в России Петербургской консерватории, в первом выпуске которой и был будущий классик русской музыки. К тому же именно А. Г. Рубинштейн возродил идею музыкальных состязаний для молодежи, корни которых уходят в глубокую древность. Первые конкурсы проводились в V веке до н. э. в Афинах. В Древнем Риме эта традиция была продолжена, а победителей соревнований называли лауреатами. Поэтому А. Г. Рубинштейн считается родоначальником современных музыкальных состязаний молодых музыкантов.

Конкурс имени Чайковского стал новым этапом в судьбе наследия композитора, занявшего прочное место в жизни человечества. Ведь созданное Чайковским — это удивительный по своей сути феномен русской музыкальной и мировой культуры XIX века. Политические режимы, войны, революции, всяческие цензуры никогда не могли прервать удивительно-го общения людей самых разных национальностей с музыкой Чайковского. Она всегда затрагивала самые глубинные стороны человеческой души, которые при всех обстоятельствах реальной жизни остаются в каждом человеческом существе.

Все творческое наследие Чайковского можно назвать, подобно роману его любимого А. Мюссе, «Исповедь сына века», добавив существенное для композитора — «и сына своей страны». Чайковский осознавал свое коренное свойство как художника, говоря, что его музыка — «это музыкальная исповедь души, на которой многое накипело и которая по существенному свойству своему изливается посредством звуков, подобно тому, как лирический поэт высказываетя стихами».

dreadful war had ended in victory and after the so-called Iron Curtain had been lifted, the government of the USSR decided to hold a competition named for Tchaikovsky that would bear witness not only to the increasing esteem in the country for the performing arts and musical education, but also to the expansion of cultural links between countries and the enormous popularity of Tchaikovsky’s music around the world. At the very first meeting of the Organizing Committee, its chairman Dmitri Shostakovich, outlined the reasons for dedicating the competition to Tchaikovsky. As Shostakovich saw it, those reasons were in the very nature of the great Russian composer’s music, which is so “utterly candid, profoundly human....” The International Tchaikovsky Competition is one of the most challenging musical tests of our day. It demands of the musicians in any of the disciplines a comprehensive mastery of diverse styles and genres. And its programmes, while they have radically evolved over the foregoing years, have from the start reflected Tchaikovsky’s universality as a composer who worked in almost all musical genres and was versed in the music of composers of many different eras. And in this one sees the precepts of Tchaikovsky’s teacher, Anton Rubinstein, founder of Russia’s first conservatory in Petersburg, from which the great Russian composer was the first to graduate. It was Rubinstein who advocated a musical competition for young people, and that is why he is considered the founding father of modern musical competitions for young musicians, which nevertheless stemmed from roots deep in antiquity. The first such competitions took place in the 5th century BCE in Athens. Rome maintained that

Д. Д. Шостакович вручает первую премию В. Клиберну. Церемония закрытия I Международного конкурса П. И. Чайковского, 1958 г.

Dmitri Shostakovich gives the first prize to Van Cliburn. Closing ceremony of the 1st International Tchaikovsky Competition, 1958





В жюри  
II Международного  
конкурса имени  
П. И. Чайковского —  
М. Л. Ростропович  
и Г. П. Пятиторговский,  
1962 г.

Jury members of  
the II International  
Tchaikovsky  
Competition at work:  
Mstislav  
Rostropovich and  
Gregor Piatigorsky,  
1962

«Начать речь с Всечеловека Достоевского», — записал Чайковский на промокательной бумаге, вложенной в дорожный бювар в 1888 году, будучи в Праге в качестве гостя, европейски признанного мастера, готовясь на следующий день произнести речь на собрании чешских деятелей культуры «Умелеца Беседа». Чайковский имел в виду речь Ф. М. Достоевского на открытии памятника А. С. Пушкину в Москве в 1880 году и ее главный тезис, о «всемирной отзывчивости» русского поэта. Достоевский сказал тогда, что «...в значении Пушкина есть та особая характеристика и не встречающаяся кроме него нигде и ни у кого черта художественного гения — способность всемирной отзывчивости и полнейшего перевоплощения в гении чужих наций, и перевоплощения почти совершенного». В природе «всемирной отзывчивости» музыки Чайковского кроется осознанная позиция композитора, а также жизненность и не прекращающаяся со временем потребность в его музыке людей.

«Всемирная отзывчивость» Чайковского была заложена в нем, пожалуй, на генетическом уровне. Его предки-прадеды — украинский казак Федор Афанасьевич Чайка и французского происхождения художник-модельер Мейсенской фабрики Мишель-Виктор Асье; служивший на Урале подпоручик С. Посохов, а также московские и петербургские церковнослужители Поповы и Рыковские. Рожден был Чайковский в 1840 году в глубине Российской империи, в Вятской губернии, где его отец, выдающийся инженер, служил начальником на Воткинском заводе. Две российские столицы: Петербург и Первоуральск, две ветви отечественной культуры сформировали Чайковского как композитора, дирижера, педагога, музыкального критика, как творческую личность. Профессиональный путь музыканта

tradition, and it was there that the winners were called "laureates". The Tchaikovsky Competition represented a new phase in the reception the composer's legacy which is firmly ensconced in the history of humankind. Indeed Tchaikovsky's art was a phenomenon that was utterly unexpected by either Russian or worldwide culture in the 19th century. Neither political regimes, nor wars, nor revolutions, nor any sort of censorship could ever disrupt that astonishing engagement of all humanity with Tchaikovsky's music. It always reaches into the very depths of the human spirit, which regardless of any external circumstances remains in each human being.

All of Tchaikovsky's artistic legacy is rather like the title of the novel, "Confessions of a Child of the Century" by one of his favourite authors, Alfred de Musset. And to that we may add "and of a Child of His Country". Tchaikovsky was fully aware of his basic quality as an artist when he said of his music, "It is a musical confession from a soul that has endured much and that wells up from its very core in sounds rather like a lyric poet expressing himself in verse."

"I am starting a dialogue with Dostoevsky's All-man," Tchaikovsky wrote on a sheet of blotting paper inserted in his travel case in 1888 when he had been invited to Prague as an established artist and was preparing to give a talk the next day at the Artists' Forum at a gathering of Czech cultural figures. Tchaikovsky had in mind a conversation he had with Dostoevsky at the opening of a monument to Pushkin in Moscow in 1880 about the main claim for the Russian poet, his "universal sympathy". Dostoevsky on that occasion said that "... Pushkin's significance lies in something found only in him and in no other trait of artistic genius — that special capacity for universal sympathy and for a complete transformation into the spirits of other nations, an almost perfect transformation". The "universal sympathy" of Tchaikovsky's music is a result of the composer's deliberate choice, but also comes from its faithfulness to life and the unfaltering demand of people for his music over the years.

Tchaikovsky's "universal sympathy" was, we may say, part of his genetic makeup. He was the great-grandson of Fyodor Afanasyevich Chaika, a Ukrainian Cossack; and of Michel Victor Acier, a sculptor for the French Meissen porcelain factory; and Stepan Posokhov, a second lieutenant serving in the Urals; and of the Popovs and Rykovs who were church functionaries in Moscow and Saint Petersburg. Tchaikovsky himself was born in the hinterlands of the Russian empire, in the Vyatka district near the Votkinsk factory where his father was chief engineer and held a high administrative position. Two capitals — Saint Petersburg and Moscow, the original one — and with them two strands of Russian culture influenced Tchaikovsky's development as a composer, conductor, teacher, music critic, and his stance as an artist in general. The initial professional training of Tchaikovsky the musician was as a future official in the Ministry of Justice in Petersburg. It took twelve more years of living in Moscow before he was established as a famous artist. The Bolshoi Theatre in Moscow and the Mariinsky Theatre in

Чайковский начал в Петербурге, будучи чиновником Министерства юстиции. А достиг мастерства и получил известность, проведя 12 лет жизни в Москве. Большой театр в Москве и Мариинский театр в Петербурге стали свидетелями становления Чайковского как оперного и балетного композитора. Концертные залы Европы и городов Российской империи видели Чайковского, стоявшего за дирижерским пультом. В Петербурге, в октябре 1893 года, Чайковский в последний раз вышел к русской публике. В этом городе и завершился его земной путь.

О себе и своем творчестве Чайковский мог бы сказать словами Преподобного Иоанна Дамаскина из одноименной поэмы любимого им А. К. Толстого, стихи которого неоднократно использовал в своих сочинениях:

«Я не могу народом править:

Простым рожден я быть певцом,  
Глаголом вольным Бога славить».

Примечательно, что любовь к музыке Чайковского не угасает со временем не только у слушателей, но и у композиторов разных поколений и школ. Его почитали младшие современники: А. К. Глазунов и С. В. Рахманинов, А. С. Аренский и М. М. Ипполитов-Иванов, не говоря уже о любимом ученике С. И. Танееве. Европейские композиторы принимали его как собрата по искусству, высоко оценивая мастерство и эмоциональную наполненность его музыки: Ф. Лист и А. Дворжак, Э. Григ и К. Сен-Санс, а вслед за ними Г. Малер. Великий реформатор XX века И. Стравинский говорил, что Чайковский был героем его детства; композитор причислял себя к племени, порожденному Чайковским. Он же отмечал «искренность и безыскусственность», мелодический дар, «чрезвычайно редкий и ценный», и, наконец, главное — национальный характер творчества Чайковского. Стравинский также писал: «Музыка Чайковского, которая никому не кажется специфически русской, часто на деле является куда более русской, чем музыка, с некоторых пор считающаяся таковой и снабженная поверхностью "московским" колоритом».

Другому великому композитору XX века — Д. Д. Шостаковичу принадлежат также многочисленные высказывания о значении творческого наследия Чайковского. Так, он писал, что «даже в самых сложных своих формах музыка Чайковского всегда кажется ясной и доступной. Она словно вошла в себя и могуче преобразила вечные начала жизни — колыбельные напевы детства, голос родной природы, тембры и интонации человеческой речи, созданную веками народную песенность [...] Чайковский — поэт тончайших душевных движений». В письме к клинскому музею Шостакович отмечал, что без музыки Чайковского невозможно дальнейшее развитие композиторского творчества. А в одной из статей, посвященной 125-летию со дня рождения Чайковского, писал: «Из века в век, из поколения в поколение переходит наша любовь к Чайковскому, к его прекрасной музыке. И в этом ее бессмертие».

В музыке Чайковского есть и такие черты, которые ставят перед ее исполнителями различные сложные задачи, и далеко

Petersburg were witness to Tchaikovsky's evolution as an opera and ballet composer. The concert halls of Europe and the cities in the Russian empire saw Tchaikovsky at the conductor's podium. In Petersberg Tchaikovsky made his last appearance before the Russian public in October 1893. His earthly journey ended in that city.

Tchaikovsky might have described himself and his works in the words of Saint John of Damascus from the poem of that title by Aleksey Tolstoy, whose poetry Tchaikovsky often used in his compositions:

"I cannot rule the people:  
Humbly born, I am a singer,  
Serving God's will in words."

It is remarkable that fondness and esteem for Tchaikovsky's music has not diminished over time either among audiences or composers of different generations and schools. He was revered by his junior contemporaries, Glazunov and Rachmaninov, Arensky and Ippolitov-Ivanov, not to mention his favourite pupil Taneyev. European composers accepted him as an artistic comrade and held the technical mastery and emotional forthrightness of his music in high regard: Liszt, Dvorák, Grieg and Saint-Saëns, and after them Mahler. Even Stravinsky, the great 20th century iconoclast, said that Tchaikovsky was his childhood hero and that he felt himself descended from Tchaikovsky's clan. He also underscored the "sincerity and straightforwardness", the "extremely rare and precious" gift for melody and, finally and significantly, the national character of Tchaikovsky's works. Stravinsky also wrote: "Tchaikovsky's music, which no one thinks of as particularly Russian, is often really much more Russian than what is regarded as such and cloaked in 'Muscovite' colouration."

Another great 20th century composer, Dmitri Shostakovich, is among the many who have seen the importance of Tchaikovsky's legacy.

Д. Д. Шостакович  
и члены жюри  
IV Международного  
конкурса имени  
П. И. Чайковского —  
И. Войку  
и М. Л. Ростропович,  
1970 г.  
Dmitri Shostakovich  
and Jury members  
of the IV International  
Tchaikovsky  
Competition:  
Ion Voicu and  
Mstislav Rostropovich,  
1970



*Члены жюри:*

А. В. Свешников,  
М. Каллас,  
М. О. Рейзен,  
З. Палиц, Т. Гобби  
и министр культуры  
СССР Е. А. Фурцева,  
1970 г.

*Jury members:*  
Alexander Sveshnikov,  
Maria Callas,  
Mark Reizen,  
Zenaida Pally, and Soviet  
Minister of Culture  
Yekaterina Furtseva,  
1970



не технические. Сложность — в ее внутреннем содержании. По этому поводу оставили свои размышления многие выдающиеся мастера. Например, замечательный пианист, педагог, член жюри I Международного конкурса имени Чайковского Г. Г. Нейгауз писал: «До сих пор для снобов и эстетов Чайковский “не существует”, “обыкновенность” его отталкивает их, они упрекают его в “банальности”. Но когда эта мнимая “банальность” захватывает в плен человека, когда она заставляет его трепетать от радости, когда она исторгает у него слезы, когда она всецело властвует над ним, не лучше ли дать ей другое, более подходящее имя, то, которое она действительно заслуживает, имя гениальности. Самой обыкновенной, самой простой, самой несомненной гениальности».

Слова Нейгауза звучат очень современно, отражая многое в исполнительском искусстве сочинений Чайковского сегодня: «Несмотря на крайнюю доступность музыки Чайковского, исполнение ее требует соединения стольких разнообразных черт у толкователей, что никак нельзя называть его легким. Кроме глубочайшей эмоциональности, столько тут нужно легкости, грациозности, силы и мягкости, сколько хорошего вкуса и чувства меры».

Наследие Чайковского, музыкальное и литературное, создавалось на протяжении 28 лет из 53 прожитых. Оно насчитывает 440 музыкальных сочинений из числа завершенных и сохранившихся в самых разных жанрах: 11 опер, 3 балета, 41 симфоническое произведение, 27 хоровых сочинений, 119 камерно-инструментальных опусов, 111 романсов и вокальных ансамблей. При этом не сохранилось 18 произведений; 7 произведений остались незавершенными и 72 неосуществленными; а также 160 литературных сочинений: 6 музыкально-педагогических трудов, более 80 статей и рецензий, в том числе для периодических изданий и словарей; 26 стихотворений и 41 литературный перевод с французского, итальянского и немецкого языков. Не сохранились 3 сочинения, остались незавершенными или в виде замыслов — 4.

Огромно эпистолярное наследие П. И. Чайковского. Оно составляет около 6 тысяч сохранившихся писем к родным и близким, друзьям и коллегам, выдающимся представителям русской и мировой культуры, членам Императорского дома. Композитор

He wrote: "Even in the most complex musical forms Tchaikovsky's music is always clear and accessible. It is as if it contains and powerfully transfigures the ageless sources of life — the strains of lullabies from childhood, the voices of nature from one's birthplace, the timbres and inflections of human speech formed over the centuries from folk melodies.... Tchaikovsky is a poet of the most delicate and spiritual sort." The museum in Klin has a letter from Shostakovich in which he states that without Tchaikovsky further developments in musical composition would not have been possible. For an article on the occasion of the 125th anniversary of Tchaikovsky's birth he wrote: "Our love of Tchaikovsky from one century to the next and one generation to the next is what makes his superb music eternal."

Tchaikovsky's music has features that challenge its performers in all sorts of ways that have nothing to do with technique. The intricacy of it is in its content. Many outstanding artists have commented on this. For example, the noted pianist, teacher and also juror on the first International Tchaikovsky Competition, Heinrich Neuhaus, wrote: "Even now for snobs and esthetes Tchaikovsky 'simply does not exist', his 'ordinariness' puts them off, they reproach him for his 'banality'. However, when this supposed 'banality' captivates all mankind, when it makes them shudder with joy, when it wrings tears from their eyes, is it not better to give it another more suitable name, the name that it truly deserves — genius? The most ordinary, the simplest, the most irresistible kind of genius."

These words of Neuhaus seem absolutely relevant as they say much about the performance of Tchaikovsky's works today: "Despite the evident accessibility of his music, performing Tchaikovsky demands a combination of so many different interpretive skills that it can never be regarded as easy. In addition to profound emotion, it needs a very light touch, a great deal of grace, strength and tenderness, very refined taste and a sense of proportion."

Tchaikovsky's musical and literary legacy was fashioned over 28 years of the 53 that he lived. It includes:

- 440 musical compositions that were completed and preserved in the broadest range of genres: 11 operas, 3 ballets, 41 symphonic works, 27 choral works, 119 instrumental chamber pieces,
- 111 songs and vocal ensembles. In addition, 18 works were lost, and 7 works exist in an incomplete state out of 72 existing only as sketches;
- 1160 literary essays: 6 concerned with musical instruction, 81 articles and reviews including articles for periodicals and lexicons; 26 poems and 41 translations of French, Italian, and German literature. There are 3 lost essays, and there are 4 that are incomplete or that exist only in outline.

There is also a huge collection of Tchaikovsky's correspondence. It consists of 6,000 letters to his immediate family and close relatives, to friends and colleagues who were foremost figures in Russian and world culture, and to members of the Imperial household. The composer felt obliged to answer every letter he received. This

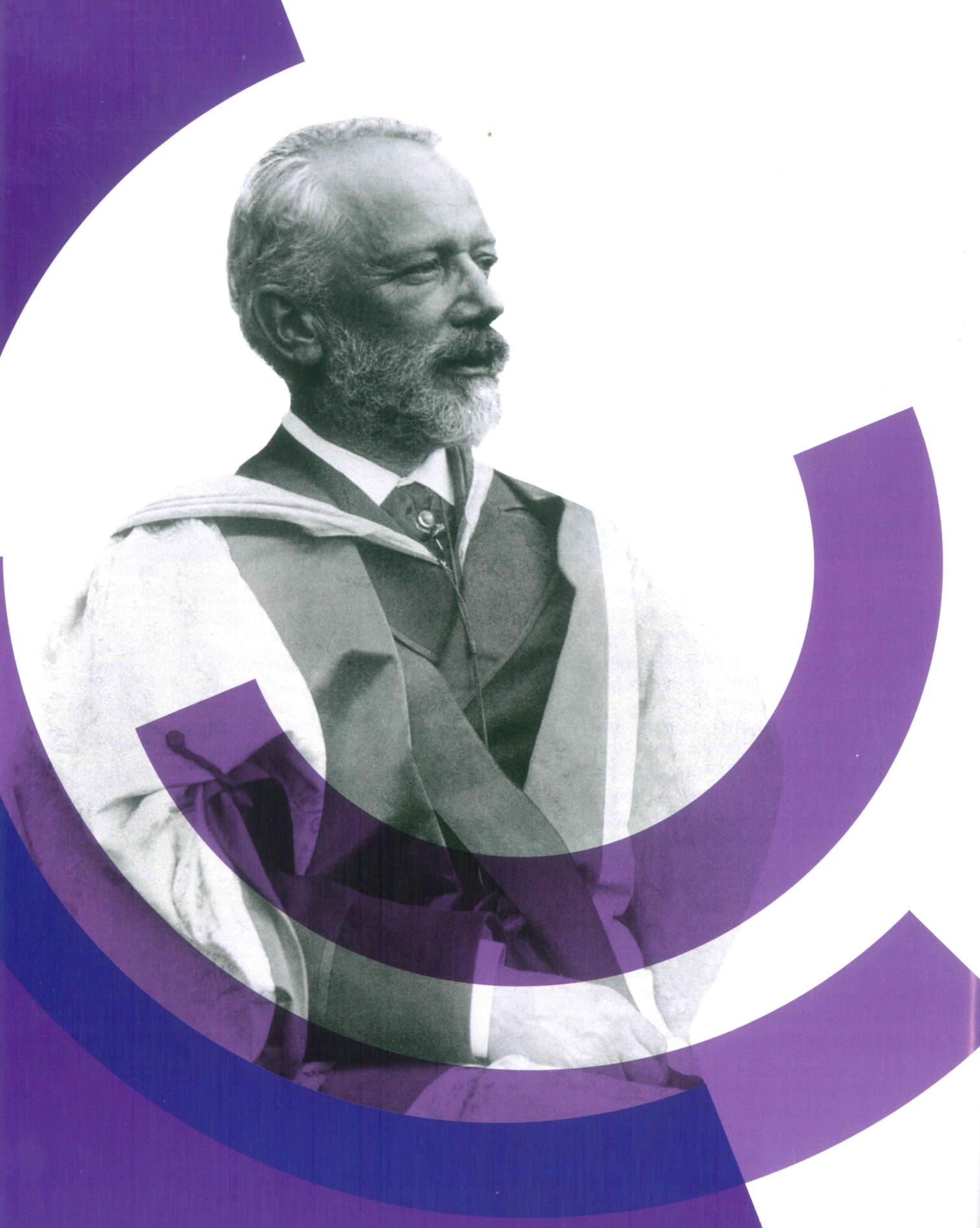


считал своим долгом отвечать на все приходившие к нему письма. Поражает отзывчивость Чайковского, его способность сопереживать другим людям. Фактор доверия П. И. Чайковскому сложился у более чем тысячи корреспондентов композитора из числа его слушателей, которые находили в нем “утешение и подпору”, как написано в одном из писем.

И сегодня, во втором десятилетии XXI века, наступил новый этап жизни наследия великого русского композитора, постижения мира Чайковского, открытия подлинного и настоящего, возрождения неизвестных сторон и смыслов его музыки, снятия многочисленных наслаждений времени с текстов его сочинений. И в этом велика роль и участие молодого поколения музыкантов, чей творческий путь в самом начале будет связан с замечательным событием и сопричастностью к имени Чайковского — их участием в юбилейный год композитора в юбилейном Конкурсе, носящем его имя. Таким образом, они войдут в исполнительскую жизнь XXI века, выйдут на концертные и театральные площадки мира с именем Чайковского и станут проводниками в будущее великих традиций прошлого русской и мировой музыкальной культуры, залогом ее жизни и дальнейшего процветания.

XIV Международный конкурс имени П. И. Чайковского:  
Председатель  
организационного комитета  
В.А. Гергиев  
и победитель —  
Д. Трифонов,  
2011 г.

XIV International  
Tchaikovsky  
Competition:  
Chair of the  
Organizing  
Committee  
Valery Gergiev  
and the winner —  
Daniil Trifonov,  
2011



# ОГЛАВЛЕНИЕ

## CONTENTS

- |     |                        |     |                                |
|-----|------------------------|-----|--------------------------------|
| 20  | Концерты XV Конкурса   | 20  | Concerts of the XV Competition |
| 22  | О XV Конкурсе          | 22  | About the XV Competition       |
| 26  | Детские конкурсы       | 26  | Children's competitions        |
| 30  | Оркестры и дирижеры    | 30  | Orchestras and conductors      |
| 40  | Залы                   | 40  | Halls                          |
| 44  | Трансляции             | 44  | Live streaming                 |
| 48  | Жюри                   | 48  | Jury                           |
| 50  | Жюри «Фортепиано»      | 50  | Jury "Piano"                   |
| 62  | Жюри «Скрипка»         | 62  | Jury "Violin"                  |
| 78  | Жюри «Виолончель»      | 78  | Jury "Cello"                   |
| 92  | Жюри «Сольное пение»   | 92  | Jury "Voice"                   |
| 104 | Гастроли лауреатов     | 104 | Winners' Concert Tour          |
| 106 | Премии и награды       | 106 | Prizes and awards              |
| 110 | Регламент конкурса     | 110 | Competition rules              |
| 112 | Дирекция               | 112 | Administration                 |
| 114 | Обеспечение трансляций | 114 | Broadcast administration       |
| 120 | Благодарности          | 120 | Acknowledgements               |
| 122 | Расписание             | 124 | Schedule                       |



# КОНЦЕРТЫ XV КОНКУРСА CONCERTS OF THE XV COMPETITION

**Торжественное открытие  
Конкурса**

Большой зал  
Московской государственной  
консерватории  
имени П. И. Чайковского



**Grand Opening Concert**

Great Hall  
of the Moscow  
Conservatory

**Церемония награждения  
лауреатов**

Москва,  
Концертный зал  
имени П. И. Чайковского



**Winners' Award Ceremony**

Moscow,  
Tchaikovsky  
Concert Hall

**Гала-концерт  
лауреатов**

Большой зал  
Московской государственной  
консерватории  
имени П.И. Чайковского



**Gala Concert**

Great Hall  
of the Moscow  
Conservatory

**Гала-концерт  
лауреатов**

Санкт-Петербург,  
Мариинский-2  
**Объявление  
обладателя Гран-при**



**Gala Concert**

Saint Petersburg,  
Mariinsky II  
**Grand Prix winner  
announced**



Международный конкурс имени П.И. Чайковского — крупнейшее событие в мире классической музыки. Его главная цель — выявление и поддержка новых талантов. За свою более чем полувековую историю конкурс открыл миру имена многих выдающихся исполнителей.

С 2011 года оргкомитет Конкурса возглавляет выдающаяся личность в мире классической музыки, всемирно известный дирижер и один из самых успешных музыкальных менеджеров — художественный руководитель-директор Мариинского театра Валерий Гергиев, продолжающий дело своих знаменитых предшественников: Д.Д. Шостаковича, Т.Н. Хренникова, Г.В. Свиридова, М.Л. Ростроповича.

XV юбилейный Конкурс посвящен празднованию 175-летия со дня рождения великого русского композитора Петра Ильича Чайковского.

**«То, что я могу сделать для Конкурса, конечно, несоизмеримо по сравнению со вкладом Дмитрия Шостаковича, который был первым его председателем. Однако я смогу сделать так, чтобы победитель выступил на крупнейших площадках мира на трех-четырех континентах, и дать ему возможность показать всем, на что он способен».**

*Валерий Гергиев, Сопредседатель организационного комитета по подготовке и проведению XV Международного конкурса имени П.И. Чайковского*

**“What I would like to achieve for the Competition, of course, will not bear any comparison with the contribution Dmitri Shostakovich made when he was its first chairman. However, I will definitely see that the winner appears in the most prominent venues on three or four continents and give him or her a chance to show the world just what he can do.”**

*Valery Gergiev, Co-Chair of the Organizing Committee of the XV International Tchaikovsky Competition*

## ABOUT THE XV COMPETITION

The International Tchaikovsky Competition is an extraordinarily significant event for classical music. Its principal mission is to discover and support fresh talent. For more than half a century the Competition has introduced many outstanding performers to the world.

Since 2011 the Organizing Committee of the Competition has been led by the Artistic and General Director of the Mariinsky Theatre, Valery Gergiev, a preeminent figure in classical music, a world-renowned conductor, and one of the most successful administrators in music. He is continuing the work of such well-known predecessors as Dmitri Shostakovich, Tikhon Khrennikov, Georgy Sviridov, and Mstislav Rostropovich.

This milestone Competition commemorates the 175th anniversary of the birth of that great Russian composer, Pyotr Ilyich Tchaikovsky.

623  
заявки  
applications

45  
стран  
countries

рекордное  
количество заявок

record-breaking  
number of applications

18  
дней days

непрерывное общедоступное  
интернет-вещание  
в прямом эфире

live broadcasts available  
non-stop and without  
restriction online

100 000  
долларов США  
US dollars

Гран-при  
самые высокие денежные  
премии для лауреатов  
за всю историю Конкурса

The XV Competition's  
**Grand Prix** is the highest  
possible prize that can  
be awarded to one  
of its winners

Конкурс Чайковского — это:

- **многомиллионная аудитория и инновационные технологии медиавещания;**
- **международная дискуссионная площадка в социальных сетях;**
- **высочайшие требования к участникам;**
- **предельно прозрачная и объективная система судейства;**
- **беспрецедентный состав высокопрофессионального жюри:** наряду с авторитетными и всемирно известными музыкантами в него вошли лидеры мирового арт-менеджмента — Карнеги-холла, Метрополитен-опера, оперных домов Вены и Женевы, музыкальных фестивалей в Вербье, Байройте, Люцерне, Дрездене, Равенне, престижных лейблов и звукозаписывающих компаний;
- **обеспечение победителей конкурса ангажементами** на ведущих концертных площадках мира.

The Competition...

- has an audience in the millions and employs innovative media broadcasting technology;
- establishes an international platform for discussions in social networks;
- requires that its participants meet the very highest standards;
- employs the most transparent and objective possible system for judging;
- has an exceptionally high-calibre professional jury — in addition to musicians respected around the world there are leaders in administration of the arts worldwide associated with Carnegie Hall, the Metropolitan Opera, the opera houses of Vienna and Geneva, and music festivals in Verbier, Bayreuth, Lucerne, Dresden, Ravenna, and with prestigious recording companies;
- facilitates bookings for its winners in the leading concert venues around the world.



Церемония в день открытия IV Международного конкурса у памятника П. И. Чайковскому перед Московской консерваторией, 1970 г.

Opening day celebrations for the IV International Competition in front of the Tchaikovsky monument outside the Moscow Conservatory, 1970

**«Мне доводилось участвовать во многих конкурсах, неоднократно быть членом жюри, и я утверждаю, что программа Конкурса имени П. И. Чайковского — одна из самых трудных».**

Давид Ойстрах, член Оргкомитета и жюри с 1958 по 1974 г.

**“I have participated in many competitions, several times as a jury member, and I can say with certainty that the programme of the Tchaikovsky Competition is one of the most challenging.”**

David Oistrakh, member of the Organizing Committee from 1958 to 1974

#### Историческая справка

Международный конкурс имени П. И. Чайковского официально признан национальным достоянием России наряду с Большим театром и Государственной Третьяковской галереей. Основанный в 1958 году, музыкальный турнир стал первым в СССР международным профессиональным соревнованием музыкантов и с первых же шагов получил высочайший статус среди музыкальных конкурсов мира, обозначив лидирующие позиции русской исполнительской школы. Это стало возможным благодаря беспрецедентной по сложности конкурсной программе и высокому уровню судейства.

Оргкомитет, возглавляемый Д.Д. Шостаковичем, уже с I Конкурса сформировал жюри, в которое входили ведущие мировые исполнители своего времени. В разные годы в числе организаторов и членов жюри Конкурса были Генрих Нейгауз, Эмиль Гилельс, Святослав Рихтер, Давид Ойстрах, Леонид Коган, Мстислав Ростропович, Даниил Шаfran, Григорий Пятигорский, Надя Буланже, Морис Марешаль, Йожеф Сигети, Ефрем Цимбалист, Пьер Фурнье, Мария Каллас, Марио дель Монако, Сергей Лемешев, Александр Свешников, Ирина Архипова.

#### History

The International Tchaikovsky Competition has been called a part of Russia's national heritage along with the Bolshoi Theatre and the Tretyakov Gallery. This musical contest founded in 1958 was the first international competition for musicians in the USSR, and right from its inception it attained the very highest status among musical competitions worldwide and took the lead in promoting the Russian school of musical performance. That was made possible by a competition programme of unrivalled difficulty and high standards for evaluation.

The Organizing Committee headed by Dmitri Shostakovich gathered a jury for the very first Competition consisting of the world's leading musicians of that time. Over the years the organizers and jury members of the Competition included Heinrich Neuhaus, Emil Gilels, Sviatoslav Richter, David Oistrakh, Leonid Kogan, Mstislav Rostropovich, Daniil Shafran, Gregor Piatigorsky, Nadia Boulanger, Maurice Maréchal, Josef Szigeti, Efrem Zimbalist, Pierre Fournier, Maria Callas, Mario del Monaco, Sergei Lemeshev, Alexander Sveshnikov, and Irina Arkhipova.

Церемония награждения XIV Международного конкурса имени П. И. Чайковского, 2011 г.  
Award Ceremony of the XIV Tchaikovsky competition, 2011





## ДЕТСКИЕ КОНКУРСЫ

В рамках Международного конкурса имени П. И. Чайковского в 2015 году впервые организованы творческие состязания для детей: два детских конкурса проходили с 1 февраля по 30 марта 2015 года.

Детские конкурсы проводились в несколько этапов: на уровне школ, субъектов РФ и федеральных округов; при этом на каждый следующий этап было допущено не более 5 участников.

Первый — музыкальный конкурс — проходил среди учащихся музыкальных школ России по тем же специальностям, что и основное профессиональное состязание: «фортепиано», «скрипка», «виолончель», «сольное пение».

Второй конкурс — творческий — привлек к соревнованиям самый широкий круг детей и подростков: в номинациях «рисунок» и «сочинение» мог принять участие любой российский школьник. Лучшие работы на темы, связанные с творчеством П. И. Чайковского, представлены на выставках в концертных залах, где проходят основные состязания XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского.

Главная награда для победителей детских конкурсов — поездка в Москву в период с 28 июня по 2 июля 2015 года для посещения финального тура и гала-концерта лауреатов XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского. На базе Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского для талантливых ребят из девяти федеральных округов России будут организованы мастер-классы с лучшими российскими педагогами-музыкантами.

## CHILDREN'S COMPETITIONS

In 2015 for the very first time the International Tchaikovsky Competition includes two competitions for children. The two children's competitions were held from 1 February through 30 March 2015.

The children's competitions went through several stages: at the level of individual schools, at the level of constituent districts of the RF, and at the level of the federal districts; at each stage no more than 5 contestants were selected to advance to the next stage.

The first competition was a musical one and was conducted among pupils at Russian music schools in the same disciplines that are in the professional contests: piano, violin, cello, and voice.

The second competition was a creative one and took in the broadest possible set of children and teenagers: any Russian school child could submit an entry in the graphic art or essay categories. The best pieces on subjects connected with Tchaikovsky's works are to be exhibited in the concert halls where the XV International Tchaikovsky Competition will conduct its contests.

The main award for winners of the children's competitions will be a trip to Moscow from 28 June to 2 July 2015 to attend the final round and gala concert for the winners of the XV International Tchaikovsky Competition. The Moscow Conservatory will also arrange master classes by leading Russian music educators for the talented youngsters from Russia's nine federal districts.

**«В этом году мы отмечаем 175 лет со дня рождения П. И. Чайковского. Важно, чтобы школьники не только знали о нашем великом соотечественнике, но и были вдохновлены его творчеством. Детские конкурсы помогут проявиться творческим способностям детей, причем не только музыкальным».**

Ольга Голодец, Сопредседатель организационного комитета по подготовке и проведению XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского

обширная география  
an immense territory

масштаб  
a grand scale

3

месяца  
конкурентной борьбы

months of contests

9  
федеральных  
округов  
federal districts

85  
субъектов  
Российской Федерации  
constituent districts of  
the Russian Federation

широкий возрастной диапазон:  
самому младшему  
участнику — 7 лет,  
самому старшему — 17 лет

более  
more than  
**5000**

вовлеченных учебных заведений:  
общеобразовательных, музыкальных  
и детских школ искусств, творческих  
центров, колледжей и училищ

educational institutions are involved:  
schools, music schools and children's  
art schools, art workshops, and  
colleges

100

победителей  
творческого конкурса  
рисунка и сочинения

winners in the essay  
and graphic art  
competition

200

лауреатов музыкального  
конкурса

prize winners in the  
music competition

**“This year we are commemorating 175 years since Tchaikovsky's birth. It is vital not only that schoolchildren be familiar with our great and fellow countryman, but also that they be inspired by his creativity. The children's competition will help to develop creative capacity in children — and not only in music.”**

Olga Golodets, Co-Chair of the Organizing Committee  
of the XV International Tchaikovsky Competition



**Большой симфонический оркестр имени П. И. Чайковского**  
Художественный руководитель и главный дирижер — Владимир Федосеев

**Tchaikovsky Symphony Orchestra**  
Artistic Director and Principal Conductor —  
Vladimir Fedoseyev

Основан в 1930 году как первый оркестр отечественного радио. Первым руководителем БСО стал А. Орлов, в разные годы его возглавляли Н. Голованов, А. Гаук, Г. Рождественский. С 1974 года оркестром руководит Владимир Федосеев. Сегодня в приоритетах коллектива — монографические циклы, проекты для детей, благотворительные мероприятия, а также концерты, объединяющие музыку и слово. В перечне стран, в которых выступал Большой симфонический оркестр, отражена едва ли не вся карта мира. В 1993 году оркестру было присвоено имя П.И. Чайковского.

The ensemble was formed in 1930 as the first national radio orchestra. Its first leader was Alexander Orlov, and at various times it was headed by Nikolai Golovanov, Alexander Gauk, and Gennady Rozhdestvensky. In 1974 Vladimir Fedoseyev became the group's leader. Currently the ensemble emphasizes cycles of the works of a single composer, projects for children, charitable events, and also concerts that combine music and words. The list of countries where the Tchaikovsky Symphony Orchestra has performed nearly reflects the world map. In 1993 the orchestra was named after Tchaikovsky.



Владимир Федосеев

Vladimir Fedoseyev

Карьера дирижера начал в оркестре Ленинградской филармонии по приглашению Е. Мравинского.

В 1974 году возглавил Большой симфонический оркестр Всесоюзного радио и Центрального телевидения (ныне БСО имени П.И. Чайковского). С 1997 по 2005 год В. Федосеев — главный дирижер Венского симфонического оркестра.

Активно сотрудничал с Д.Д. Шостаковичем и Г.В. Свиридовым, впоследствии — с Д. Роузом, К. Пендерецким, В.И. Рубином и Р. Седерлиндом, организовывал премьеры их произведений.

Записал множество дисков, среди которых оперные и симфонические полотна русских и зарубежных композиторов.

His career as a conductor commenced with the Leningrad Philharmonic Orchestra at the invitation of Evgeny Mravinsky.

In 1974 he took charge of the Large State Radio and Television Symphony Orchestra (now renamed the Tchaikovsky Symphony Orchestra). From 1997 to 2005 V. Fedoseyev was a chief conductor of the Vienna Symphony Orchestra. He has collaborated with Dmitri Shostakovich and Georgy Sviridov, and subsequently with David Rose, Krzysztof Penderecki, Vladimir Rubin and Ragnar Söderlind as he premiered their works.

He has recorded many discs, among them operas and the great symphonic canvases of Russian and foreign composers.



**Симфонический оркестр Мариинского театра**  
Художественный руководитель и главный дирижер — Валерий Гергиев

**Mariinsky Theatre Symphony Orchestra**  
Artistic Director and Principal Conductor —  
Valery Gergiev

История коллектива насчитывает более двухсот лет. За его дирижерским пультом стояли Г. Берлиоз, Р. Вагнер, П.И. Чайковский, С.В. Рахманинов, Г. Малер, Г. фон Бюлов, А. Шёнберг, О. Клемперер, А. Никиш и др.

В 1996 году Мариинский театр возглавил Валерий Гергиев. С его приходом произошло многократное расширение репертуара, а оркестр теперь ведет активную концертную деятельность и, по версии ряда авторитетных зарубежных изданий, входит в список лучших оркестров мира.

The history of this ensemble goes back more than two hundred years. The conductor's podium has been occupied by Hector Berlioz, Richard Wagner, Pyotr Tchaikovsky, Sergei Rachmaninov, Gustav Mahler, Hans von Bülow, Arnold Schönberg, Otto Klemperer, and Arthur Nikisch among others.

In 1996 Valery Gergiev became head of the Mariinsky Theatre. Since his advent the orchestra's repertoire has expanded many times, and the ensemble now maintains a full concert schedule and is listed among the world's best orchestras by a whole range of authoritative foreign publications.



Валерий Гергиев

Valery Gergiev

Окончил Ленинградскую консерваторию в классе И. Мусина. С 1996 года — художественный руководитель — директор Мариинского театра. Возглавляет Лондонский симфонический оркестр, Мюнхенский филармонический оркестр, Всемирный оркестр мира. Почетный президент Эдинбургского международного фестиваля, основатель и художественный руководитель Московского Пасхального фестиваля, международного фестиваля «Звезды белых ночей», фестивалей в Миккели, Роттердаме и Эйлате, а также множества других музыкальных проектов в России и за рубежом.

He is a graduate of the Leningrad Conservatory studying under Ilya Musin. In 1996 he became Artistic and General Director of the Mariinsky Theatre. He heads the London Symphony Orchestra, the Munich Philharmonic Orchestra, and the World Orchestra for Peace. He is honorary president of the Edinburgh International Festival, founder and Artistic Director of the Moscow Easter Festival, of the Stars of the White Nights Festival and of festivals in Mikkeli, Rotterdam and Eilat. He also works on a plethora of other music projects in Russia and abroad.



**Государственный  
академический  
симфонический оркестр  
России имени Е. Ф. Светланова**

Художественный руководитель —  
Владимир Юровский

**State Academic Symphony  
Orchestra of Russia "Evgeny  
Svetlanov"**

Artistic Director — Vladimir Jurowski

Создан в 1936 году. Во главе коллектива стояли А. Гаук, Н. Рахлин, К. Иванов, Е. Светланов, В. Синайский и М. Горенштейн. Под руководством Е. Светланова оркестр стал одним из лучших коллективов мира с огромным репертуаром. В 2005 году оркестру присвоено его имя.

В 2011 году коллектив возглавил Владимир Юровский, главный дирижер Лондонского филармонического оркестра, музыкальный руководитель Глайденборнского оперного фестиваля (2001–2013).

The orchestra was founded in 1936 and has been led by Alexander Gauk, Natan Rakhlin, Konstantin Ivanov, Evgeny Svetlanov, Vassily Sinaisky, and Mark Gorenstein. Under Svetlanov's leadership the orchestra became one of the best in the world and acquired a huge repertoire. In 2005 the orchestra adopted his name.

In 2011 Vladimir Jurowski, Principal Conductor of the London Philharmonic Orchestra and Music Director of the Glyndebourne Festival Opera (2001–2013), took command of the group.



Алексей  
Богорад

Alexei  
Bogorad

Алексей Богорад окончил Московскую консерваторию как кларнетист и дирижер. Лауреат международных дирижерских конкурсов в Киеве и Загребе. Сотрудничал с В. Юровским в Госоркестре России имени Е. Ф. Светланова, с 2012 года работает в Большом театре России. В качестве дирижера-постановщика подготовил спектакли «Щелкунчик» (2011, Япония), «История солдата» (2013, Театр-студия Института русского театра), «Мойдодыр», «Дитя и волшебство», «Путеводитель по оркестру», «Марко Спада» (2012, 2013, Большой театр), «Корсар» (2014, Театр Сан Карло, Неаполь). Регулярно выступает с ведущими симфоническими коллективами России.

Alexei Bogorad graduated from the Moscow Conservatory studying both clarinet and composition. He has won prizes in international competitions for conductors in Kiev and Zagreb. He has collaborated with Vladimir Jurowski in the State Academic Symphony Orchestra of Russia "Evgeny Svetlanov", and since 2012 he has worked at the Bolshoi Theatre. As both conductor and director he has prepared a production of "The Nutcracker" (2011, Japan) and "L'Histoire du soldat" (2013, studio-theatre of the Russian Academy of Theatre Arts), "Moi do Dir", "The Young Person's Guide to the Orchestra", "Marco Spada" (2012, 2013, Bolshoi Theatre), and "Le Corsaire" (2014, Teatro di San Carlo, Naples). He frequently performs with Russia's leading symphony orchestras.



**Академический симфонический  
оркестр Московской  
филармонии**

Художественный руководитель  
и главный дирижер — Юрий Симонов

**Moscow Philharmonic  
Orchestra**

Artistic Director and Principal Conductor —  
Yuri Simonov

Оркестр создан в 1951 году. Первым его руководителем стал С. Самосуд. В дальнейшем коллективом руководили Н. Рахлин, К. Кондрашин, Д. Китаенко, В. Синайский, М. Эрмлер. Под управлением К. Кондрашина оркестр обрел мировую славу, в том числе представил премьеры произведений Д. Д. Шостаковича, Г. В. Свиридова, А. И. Хачатуряна, Д. Б. Кабалевского, М. С. Вайнберга и других композиторов, а также аккомпанировал В. Клиберну на I Международном конкурсе имени П. И. Чайковского. С оркестром сотрудничали И. Ф. Стравинский, Б. Бриттен, К. Пендерецкий.

С 1998 года во главе коллектива стоит Юрий Симонов.

The orchestra was founded in 1951. Its first leader was Samuil Samosud. It was subsequently headed by Natan Rakhlin, Kirill Kondashin, Dmitri Kitaenko, Vassily Sinaisky, and Mark Ermller. Under Kondashin the orchestra was acclaimed worldwide, especially for premieres of compositions by Dmitri Shostakovich, Georgy Sviridov, Aram Khachaturian, Dmitri Kabalevsky, Mieczysław Weinberg and other composers, as well as for accompanying Van Cliburn at the very first International Tchaikovsky Competition. The orchestra has collaborated with Igor Stravinsky, Benjamin Britten and Krzysztof Penderecki. Since 1998 the ensemble has been led by Yuri Simonov.



Юрий  
Симонов

Yuri  
Simonov

Окончил Ленинградскую консерваторию по классам альта и симфонического дирижирования. В 1969 году дебютировал в Большом театре СССР, в 1970-м — назначен его главным дирижером. С 1998 года возглавляет Академический симфонический оркестр Московской филармонии. Осуществил ряд оперных постановок в крупнейших театрах мира, является членом жюри дирижерских конкурсов во Флоренции, Токио, Будапеште. С 1978 года преподает в Московской, с 2006-го — в Санкт-Петербургской консерваториях.

Graduate of the Leningrad Conservatory specializing in viola and symphonic conducting. In 1969 he débuted at the Bolshoi Theatre, and in 1970 he was appointed its Principal Conductor. In 1998 he took charge of the Moscow Philharmonic Orchestra. He has been engaged for a series of opera productions in the world's major theatres and has been a jury member for conducting competitions in Florence, Tokyo and Budapest. He began teaching at the Moscow Conservatory in 1978 and since 2006 has taught at the Saint Petersburg Conservatory.



**Заслуженный коллектив России  
академический симфонический  
оркестр Петербургской  
филармонии**

Художественный руководитель  
и главный дирижер — Юрий Темирканов

**Saint Petersburg  
Philharmonic Orchestra**

Artistic Director and Principal Conductor —  
Yuri Temirkanov

Коллектив создан по повелению Александра III в 1882 году как Придворный музыкантский хор. К началу XX века оркестр представил российские премьеры произведений Р. Штрауса, Г. Малера, А. Брукнера, А. Н. Скрябина, И. Ф. Стравинского. В 1921 году на базе коллектива открылась первая в стране филармония, с ним выступали О. Клемперер, Б. Вальтер, Ф. Вейнгарнтер, В. Горовиц и С. С. Прокофьев. В 1934 году оркестру присвоено звание «Заслуженный коллектив Республики». С 1938 года более полувека коллектив возглавлял Е. Мравинский.

The orchestra was created in 1882 at the behest of Alexander III with the Court Musicians' Choir. In the beginning of the 20th century the orchestra gave the Russian premieres of works by Richard Strauss, Gustav Mahler, Anton Bruckner, Alexander Scriabin, and Igor Stravinsky. In 1921 the ensemble was the basis for the newly formed philharmonic, the first of its kind in the country, and it performed with Otto Klemperer, Bruno Walter, Felix Weingartner, Vladimir Horowitz, and Sergei Prokofiev. In 1934 the orchestra received the title of Honoured Ensemble of the Republic. Beginning in 1938 the ensemble was led for more than a half century by Evgeny Mravinsky.



Николай  
Алексеев

Nikolai  
Alexeev

Выпускник Ленинградской консерватории по классам хорового и симфонического дирижирования. Лауреат многих международных конкурсов, включая конкурс Фонда Г. фон Караяна (Западный Берлин, 1982).

Дирижер возглавлял оркестр Загребской филармонии, Эстонский национальный симфонический оркестр, сотрудничал со многими зарубежными коллективами. С 2000 года является дирижером Заслуженного коллектива России академического симфонического оркестра Петербургской филармонии.

He is a graduate of the Leningrad Conservatory studying both choral and symphonic conducting, and he is winner of many international competitions including the Herbert von Karajan Conducting Competition (West Berlin, 1982).

The conductor has led the Zagreb Symphony Orchestra and the Estonian National Symphony Orchestra; he has collaborated with many ensembles abroad. Since 2000 he has been conductor of the Saint Petersburg Philharmonic Orchestra.



**Камерный ансамбль  
Мариинского театра**  
Художественный руководитель  
и главный дирижер — Валерий Гергиев

**Chamber Ensemble  
of the Mariinsky Theatre**

Artistic Director and Principal Conductor —  
Valery Gergiev

Камерный ансамбль Мариинского театра — коллектив, которому подвластна музыка всех направлений и стилей, состоящий из высокопрофессиональных музыкантов большого симфонического оркестра театра. Активно участвует в молодежных программах, проектах и гастролях Мариинского театра, выступает на крупнейших международных фестивалях.

The Chamber Ensemble of the Mariinsky Theatre is a collection of highly accomplished musicians from the Theatre's full symphony orchestra, and they are masters of music in all categories and styles. They appear at major international festivals and are often part of the youth programmes, creative projects, and concert tours of the Mariinsky Theatre.



Алексей  
Богорад

Alexei  
Bogorad

Алексей Богорад окончил Московскую консерваторию как кларнетист и дирижер. Лауреат международных дирижерских конкурсов в Киеве и Загребе. Сотрудничал с В. Юровским в Госоркестре России имени Е. Ф. Светланова, с 2012 года работает в Большом театре России. В качестве дирижера-постановщика подготовил спектакли «Щелкунчик» (2011, Япония), «История солдата» (2013, Театр-студия Института русского театра), «Мой дядя Соломон», «Дита и волшебство», «Путеводитель по оркестру», «Марко Спада» (2012, 2013, Большой театр), «Корсар» (2014, Театр Сан Карло, Неаполь). Регулярно выступает с ведущими симфоническими коллективами России.

Alexei Bogorad graduated from the Moscow Conservatory studying both clarinet and composition. He has won prizes in international competitions for conductors in Kiev and Zagreb. He has collaborated with Vladimir Jurowski in the State Academic Symphony Orchestra of Russia "Evgeny Svetlanov", and since 2012 he has worked at the Bolshoi Theatre. As both conductor and director he has prepared a production of "The Nutcracker" (2011, Japan) and "L'Histoire du soldat" (2013, studio-theatre of the Russian Academy of Theatre Arts), "Moi do Dir", "The Young Person's Guide to the Orchestra", "Marco Spada" (2012, 2013, Bolshoi Theatre), and "Le Corsaire" (2014, Teatro di San Carlo, Naples). He frequently performs with Russia's leading symphony orchestras.



Государственный  
академический камерный  
оркестр России  
Художественный руководитель  
и главный дирижер — Алексей Уткин

Moscow Chamber  
Orchestra (State Chamber  
Orchestra of Russia)  
Artistic Director and Principal Conductor —  
Alexei Utkin

Московский камерный оркестр был создан в 1957 году Р. Баршаем. Коллектив активно пропагандировал музыку современных композиторов: Д.Д. Шостаковича, Г.В. Свиридова, К. Каравея, М.С. Вайнберга, А.Л. Локшина, Г.Г. Галынина, Б.А. Чайковского и других. После отъезда Р. Баршая за рубеж в 1976 году оркестром руководили И. Безродный, Е. Непало, В. Третьяков, А. Корсаков, К. Орбелян. В 2010 году оркестр возглавил гобоист и дирижер Алексей Уткин.

The Moscow Chamber Orchestra was formed in 1957 by Rudolf Barshai. The orchestra championed music of contemporary composers: Dmitri Shostakovich, Georgy Sviridov, Kara Karayev, Mieczysław Weinberg, Alexander Lokshin, Herman Galynin, and Boris Tchaikovsky among others. After Barshai emigrated in 1976, the orchestra was led by Igor Bezrodny, Evgeny Nepalo, Viktor Tretyakov, Andrei Korsakov, and Konstantin Orbelyan. In 2010 oboist and conductor Alexei Utkin became head of the orchestra.



Алексей  
Уткин

Alexei  
Utkin

Окончил Московскую консерваторию и аспирантуру по специальности «гобой». Начав карьеру в оркестре «Виртуозы Москвы» под руководством В. Спивакова, вывел гобой на сцену в качестве сольного инструмента. В 2000 году А. Уткин создал камерный оркестр «Эрмитаж». В 2010 году возглавил Государственный академический камерный оркестр России. Сохраняя традиции оркестра, заложенные его основателем Р. Баршаем, выступает как дирижер и солист. Играет на инструменте известных французских мастеров марки «Лорэ» — одном из самых редких инструментов в мире, созданном специально для него. Профессор Московской консерватории.

He is a graduate of the Moscow Conservatory and has pursued a post-graduate work with the oboe. He began his career as a professional musician with the Moscow Virtuosi under the baton of Vladimir Spivakov, and he brought the oboe to centre stage as a solo instrument. In 2000 Alexei Utkin founded the Hermitage Chamber Orchestra. In 2010 he became leader of the State Chamber Orchestra of Russia. He performs with it as both conductor and soloist while maintaining the traditions established by its founder, Rudolf Barshai. He plays an instrument made specially for him by the renowned French craftsmen at the F. Lorée firm, and it is one of the rarest instruments of its kind in the world. Mr. Utkin is a professor at the Moscow Conservatory.



Камерный ансамбль  
«Солисты Москвы»  
Художественный руководитель  
и главный дирижер — Юрий Башмет

Moscow Soloists  
Chamber Ensemble  
Artistic Director and Principal Conductor—  
Yuri Bashmet

Ансамбль создан Юрием Башметом из выпускников Московской консерватории в 1992 году. Участвует в крупнейших музыкальных фестивалях. В 2008 году ансамбль был удостоен премии «Грэмми» в номинации «Лучшее выступление в составе малого ансамбля» за запись музыки И.Ф. Стравинского и С.С. Прокофьева.

The ensemble was formed by Yuri Bashmet with graduates of the Moscow Conservatory. It appears in major festivals. In 2008 the group was awarded a Grammy in the category of best performance by a small chamber ensemble for its recording of music by Stravinsky and Prokofiev.



Аэртон  
Десимпелар

Ayrton  
Desimpelaere

Получил дипломы пианиста и дирижера в Национальных консерваториях Парижа и Версаля, а также в Королевских консерваториях Брюсселя и Монса (Бельгия). Имеет лицензию музыковеда Сорбонны. Постоянно сотрудничает с Королевским камерным оркестром Валлонии, хоровыми коллективами Бельгии и Франции, а также принимает участие в фестивалях — Ars Musica, Est-Ouest, Musicasête, Kidzic, Летнем фестивале Валерия Гергиева в Миккели и других. Регулярно выступает как солист и дирижер, а также в качестве автора изданий о классической музыке — Crescendo и Larsen.

He holds diplomas in piano and conducting from the National Conservatories of Paris and Versailles, as well as from the Royal Conservatories of Brussels and Mons (Belgium). He has a degree in musicology from the Sorbonne. He collaborates frequently with the Royal Chamber Orchestra of Wallonia and choral groups in Belgium and France. He participates in such festivals as Ars Musica, Est-Ouest, Musicasête, Kidzic, and the Valery Gergiev Summer Festival in Mikkeli among others. He appears often as both soloist and conductor, and he writes for the classical music magazines «Crescendo» and «Larsen».



**Московский камерный оркестр Musica Viva**  
Художественный руководитель и дирижер — Александр Рудин

**Musica Viva Moscow Chamber Orchestra**  
Artistic Director and Conductor — Alexander Rudin

Оркестр основан в 1978 году скрипачом и дирижером В. Корначевым. В 1988 году оркестр возглавил Александр Рудин.

Одним из направлений оркестра является исторически информированное исполнение музыки барокко и раннего классицизма, забытых произведений русских композиторов, а также сочинений современных композиторов.

The orchestra was founded in 1978 by violinist and conductor Victor Kornachev. In 1988 Alexander Rudin took charge of the orchestra.

One specialty of the orchestra is historically informed performances of music from the Baroque and Early Classical eras, along with performances of neglected works by Russian composers, and interpretations of compositions by contemporary composers.



Валентин  
Урюпин

Valentin  
Uryupin

Окончил Московскую консерваторию как кларнетист и симфонический дирижер. Победитель 20 международных конкурсов кларнетистов, включая старейший конкурс в Женеве, а также Всероссийский конкурс дирижеров имени И. Мусина.

В 2007 году основал камерный оркестр Arpeggione. Сотрудничал с ведущими российскими оркестрами, оркестрами стран СНГ, зарубежными коллективами. В декабре 2013 года вместе с оркестром «Новая Россия» осуществил запись симфонической части музыки для церемонии открытия XXII зимних Олимпийских игр в Сочи.

Graduate of the Moscow Conservatory where he studied the clarinet and symphonic conducting. He is winner of 20 international clarinet competitions, including the oldest competition in Geneva, as well as the Musin Russian National Conducting Competition.

In 2007 he founded the Arpeggione Chamber Orchestra. He has collaborated with leading Russian orchestras, orchestras in CIS countries, and also with ensembles abroad. In December 2013 with the Novaya Rossiya Orchestra he made a recording of the symphonic music for the opening ceremonies of the 22nd Winter Olympic Games in Sochi.



**Академический симфонический оркестр Санкт-Петербургской государственной академической филармонии им. Д. Д. Шостаковича**  
Художественный руководитель и главный дирижер — Александр Дмитриев

**Chamber Ensemble of the Shostakovich State Academic Saint Petersburg Philharmonic**  
Artistic Director and Principal Conductor — Alexander Dmitriev

Оркестр организован в 1931 году при Ленинградском радио. В годы войны был единственным симфоническим коллективом блокадного города.

Свои сочинения с ним исполняли И. Ф. Стравинский, Б. Бриттен, Д. Д. Шостакович. В 1968 году коллектив возглавил Ю. Темирканов. С 1977 года оркестром руководит Александр Дмитриев. Коллектив активно гастролирует, сотрудничает с выдающимися музыкантами и регулярно представляет ранее не звучавшие произведения зарубежных и отечественных авторов.

The orchestra was formed in 1931 by Leningrad Radio. During the war years it was the only symphonic ensemble inside the Leningrad blockade.

Igor Stravinsky, Benjamin Britten, and Dmitri Shostakovich have had their compositions performed by the orchestra. In 1968 Yuri Temirkanov became leader of the group. Since 1977 the orchestra has been headed by Alexander Dmitriev. The ensemble regularly appears on tour, collaborates with outstanding musicians, and frequently presents previously unheard works by both foreign and Russian composers.

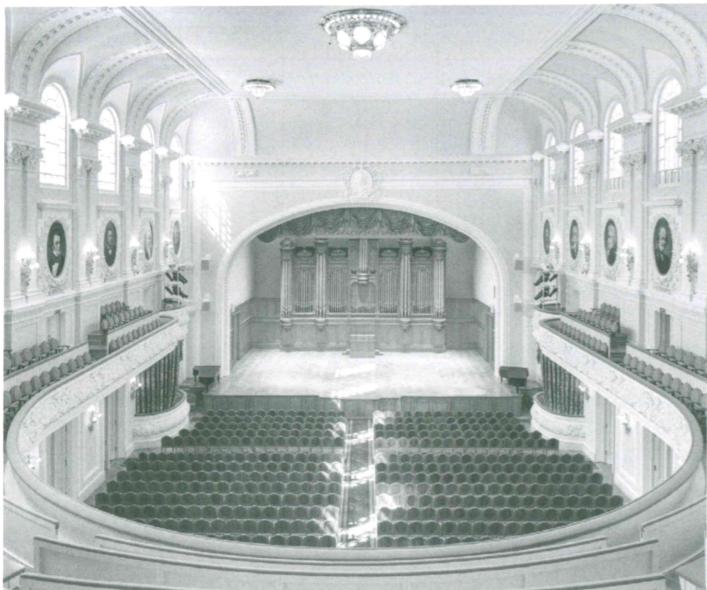


Владимир  
Альтшuler

Vladimir  
Altschuler

Выпускник Ленинградской консерватории по классам альта и симфонического дирижирования. В 1972 году создал Струнный квартет Ленинградской филармонии. В 1984 году стал дирижером-ассистентом, а с 1994-го — дирижером Академического симфонического оркестра. Под его управлением впервые в России прозвучали все симфонии Брукнера, оратория Генделя «Саул», опера Монтеверди «Орфей» и другие сочинения, а также премьеры произведений Г. И. Устюльской, Ю. А. Фалика, В. Е. Баснера, С. М. Слонимского. Профессор Санкт-Петербургской консерватории и Петербургского университета культуры и искусств.

Graduate of the Leningrad Conservatory studying viola and symphonic conducting. In 1972 he founded the Leningrad Philharmonic String Quartet. In 1984 he became Assistant Conductor and in 1994 Conductor of the Chamber Ensemble of the Shostakovich State Academic Saint Petersburg Philharmonic. All of Bruckner's symphonies, Handel's oratorio "Saul" and Monteverdi's opera "L'Orfeo", as well as other works were heard for the first time in Russia under his baton, and he also premiered compositions by Galina Ustvolskaya, Yuri Falik, Veniamin Basner, and Sergei Slonimsky. He is a professor at the Saint Petersburg Conservatory and the Saint Petersburg University of Culture and Art.



## Большой зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского

Зал был открыт в 1901 году. Сегодня это одна из крупнейших концертных площадок классической музыки в России, обладающая уникальной акустикой. Здесь выступают всемирно известные солисты, ансамбли и оркестры. Большой зал — место проведения музыкальных фестивалей и конкурсов (в том числе с 1958 года — Международного конкурса имени П. И. Чайковского).  
Количество мест: 1737  
Адрес: Москва, ул. Б. Никитская, дом 13

## Great Hall of the Moscow Conservatory

Opened in 1901. Today it is one of the most prominent concert venues for classical music in Russia with its own unique acoustical character. World-renowned soloists, ensembles and orchestras appear on its stage. The Great Hall is the site of musical festivals and competitions (including the International Tchaikovsky Competition since 1958).  
Capacity: 1,737  
Address: 13 Ulitsa Bolshaya Nikitskaya, Moscow



## Малый зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского

Зал был открыт в 1898 году. Идеальный по акустике, Малый зал славится камерными концертами. Также здесь проводятся классные вечера, конкурсы и фестивали (в том числе прослушивания Международного конкурса имени П. И. Чайковского).  
Количество мест: 436  
Адрес: Москва, ул. Б. Никитская, дом 13

## Small Hall of the Moscow Conservatory

Opened in 1898. With its ideal acoustics the Small Hall accommodates chamber concerts, as well as student recitals, competitions and festivals (including the auditions for the International Tchaikovsky Competition).  
Capacity: 436  
Address: 13 Ulitsa Bolshaya Nikitskaya, Moscow



## Концертный зал им. П. И. Чайковского

Концертный зал имени П. И. Чайковского — один из крупнейших концертных залов Москвы, открывшийся в 1940 году. Является главной концертной площадкой Московской государственной академической филармонии.  
Количество мест: 1505  
Адрес: Москва, Триумфальная площадь, дом 4

## Tchaikovsky Concert Hall

One of the foremost concert halls in Moscow, the Tchaikovsky Concert Hall was opened in 1940. It is the principal concert venue for the Moscow State Philharmonic.  
Capacity: 1,505  
Address: Triumfalnaya Ploschad, Building 4, Moscow



## Малый зал Санкт-Петербургской филармонии им. Д. Д. Шостаковича

Именно здесь начиналась публичная концертная жизнь российской столицы: с 1802 года открытые концерты в зале организовывало Петербургское филармоническое общество. Малый (камерный) зал имени М. И. Глинки Санкт-Петербургской филармонии был открыт в особняке в 1949 году.  
Количество мест: 480  
Адрес: Санкт-Петербург, Невский пр., дом 30

## Small Hall of the Saint Petersburg Philharmonic

This is where public concerts first started in the Russian capital when the Petersburg Philharmonic Society began offering them in 1802. The Glinka Small (or Chamber) Hall of the Saint Petersburg Philharmonic was opened in the same mansion in 1949.  
Capacity: 480  
Address: 30 Nevsky Prospekt, Saint Petersburg



## Большой зал Санкт-Петербургской филармонии им. Д. Д. Шостаковича

Зал, где ныне располагается филармония, был построен в 1839 году. Сегодня Большой зал Санкт-Петербургской филармонии — один из лучших концертных залов Европы. Его первоклассную акустику по достоинству оценили ведущие мировые звукозаписывающие компании. С 40-х годов XIX века он является центром музыкальной жизни Санкт-Петербурга.

Количество мест: 1500

Адрес: Санкт-Петербург, Михайловская ул., дом 2,  
вход с Площади Искусств

## Grand Hall of the Saint Petersburg Philharmonic

This concert hall constructed in 1839 is now the primary venue of the Philharmonic. The Grand Hall of the Saint Petersburg Philharmonic is one of the finest concert halls in Europe. Its exceptional acoustics are highly praised by major international recording labels. It has been the centre of musical life in Saint Petersburg since the 1940s.

Capacity: 1,500

Address: 2 Ulitsa Mikhailovskaya (entrance from Ploschad Iskusstv)



## Зал Мусоргского, Мариинский-2

Зал Мусоргского располагается на пятом этаже Нового здания театра. Предназначен в основном для вокальных концертов. Здесь представляют свои программы солисты Академии молодых оперных певцов Мариинского театра, а также проходит цикл «Портрет солиста», в рамках которого сольными концертами выступают певцы оперной труппы.

Количество мест: 80

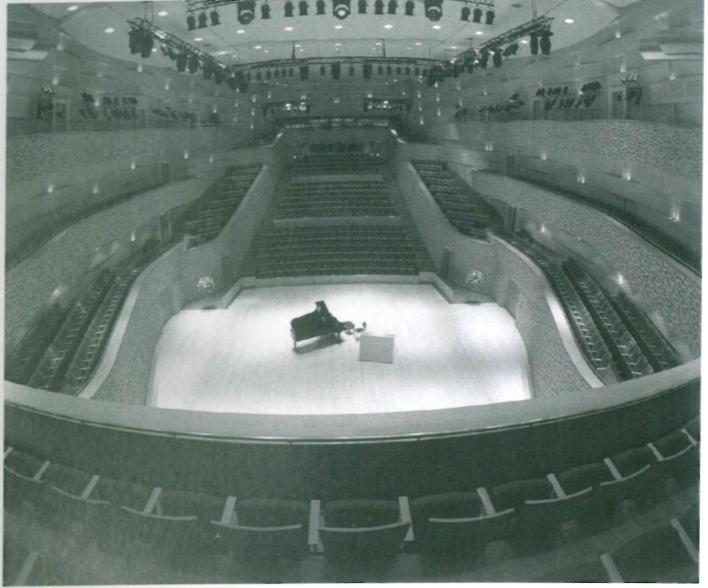
Адрес: Санкт-Петербург, ул. Декабристов, дом 34

## Mussorgsky Hall, Mariinsky II

Mussorgsky Hall is located on the fifth floor of the Theatre's new building. It accommodates primarily vocal recitals. The soloists from the Mariinsky Theatre Academy of Young Opera Singers perform here, and this is also where singers from the opera troupe give recitals as part of the "Portrait of a Singer" series.

Capacity: 80

Address: 34 Ulitsa Dekabristov, Saint Petersburg



## Концертный зал Мариинского театра

Презентация нового Концертного зала Мариинского театра, построенного на месте театральных декорационных мастерских, состоялась в 2006 году. Высокотехнологичный концертный комплекс по своим акустическим качествам сравним с лучшими концертными площадками мира. Зал является основной площадкой для фестивалей Мариинского театра.

Количество мест: 1110

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Писарева, дом 20  
(вход с ул. Декабристов, дом 37)

## Mariinsky Concert Hall

The Concert Hall of the Mariinsky Theatre was constructed in less than a year to incorporate all the latest innovations within a seamless blend of the old and new architectural elements. Since its opening in 2006 the hall has been a concert complex with a full range of technical equipment and unique acoustics for symphonic music, concert performances of operas, and chamber concerts. It is one of the principal locations for the Theatre's own Mariinsky record label.

Capacity: 1,110

Address: 20 Ulitsa Pisareva, Saint Petersburg (entrance from 37 Ulitsa Dekabristov)



## Мариинский-2

Одна из самых оснащенных театрально-концертных площадок мира — Мариинский-2, открывшийся в 2013 году, наряду с историческим зданием Мариинского театра, построенным в 1860 году, и Концертным залом, открытый в 2006 году, стал частью уникального по своим творческим и просветительским возможностям театрально-концертного комплекса.

Количество мест: 2,000

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Декабристов, дом 34

## Mariinsky II

One of the best-equipped theatre-concert venues in the world, Mariinsky II opened in 2013 alongside the historic building of the Mariinsky Theatre that was built in 1860 and the Concert Hall opened in 2006 and became part of a theatrical and concert complex with one-of-a-kind potential for both art and education.

Capacity: 2,000

Address: 34 Ulitsa Dekabristov, Saint Petersburg



# ТРАНСЛЯЦИИ

# LIVE STREAMING

Вопрос расширения слушательской аудитории стоял перед Оргкомитетом с момента рождения конкурса. На протяжении десятилетий по Всесоюзному радио транслировался только итоговый тур соревнования, а телевизионного показа удостаивались лишь концерты лауреатов.

Ситуация изменилась с расширением российского медийного пространства — радиостанция «Орфей», ориентированная на классическую музыку и вещающая с 1991 года, и появившийся в 1997 году федеральный телеканал «Россия-Культура» представляли более полную картину конкурса, хотя и не охватывали весь его полностью.

## medici.tv

Развитие интернет-технологий открыло новые возможности: 18 турнирных дней XV Международного конкурса имени П.И.Чайковского смогут увидеть все желающие. Компания medici.tv создала новый веб-сайт <http://tch15.medici.tv>, где в реальном времени бесплатно будут показаны выступления всех участников состязаний из залов Москвы и Санкт-Петербурга.

Легкий переход на платформу трансляций можно осуществить с официального сайта Международного конкурса имени П.И.Чайковского [www.tchaikovskycompetition.com](http://www.tchaikovskycompetition.com)

Записи конкурсных выступлений и гала-концертов можно будет бесплатно посмотреть на сайте medici.tv вплоть до следующего Конкурса Чайковского — таким образом любители музыки по всему миру смогут увидеть их на любых устройствах, имеющих доступ в Интернет.

## РОССИЯ

Открытие 15 июня и гала-концерт лауреатов 2 июля в Большом зале Московской государственной консерватории им. П.И.Чайковского будут транслироваться на телеканале «Россия-Культура».



Ключевые события Конкурса будут транслироваться на радиостанции «Орфей».

«Полагаю, что мечта любого артиста — затронуть как можно более широкую публику. Мы искренне рады, что в рамках нашего партнерства с Конкурсом мы непосредственным образом участвуем в карьере молодых музыкантов и представим миру новых звезд классической музыки».

Эрве Буасье, основатель и управляющий директор medici.tv

A great reach and creating a large audience were challenges the Organizing Committee was facing from the very start of The Competition. During decades the USSR Radio only broadcast the final round and the Russian TV the gala concert with the winners.

The situation changed only with the reform of the Russian media: "Orpheus" radio, focused on classical music, began to broadcast in 1991 the Competition and so did the federal channel "Russia-Kultura" a couple of years later in 1997. These media gave access to more of the Competition without broadcasting the total event.

## medici.tv

The Internet and new technologies provide new possibilities and everyone will this year be able to follow the 18 days long event of the XV International Tchaikovsky Competition direct live thanks to the new website [www.tch15.medici.tv](http://www.tch15.medici.tv). The event will be available for free and live streamed from all venues in both Moscow and St. Petersburg. You can easily access the official platform of webcasts from the official site of the Competition: [www.tchaikovskycompetition.com](http://www.tchaikovskycompetition.com). Webcasts and videos of the performances and gala concerts will be available for free on www.tch15.medici.tv website until the next Tchaikovsky Competition. Music amateurs around the world will be able to watch them anytime from any devices.

## РОССИЯ

The opening ceremony on June 15th and the winners' gala concert on July 2nd at the Great Hall of the Moscow Conservatory will be broadcast on the "Russia-Kultura" TV channel.



Radio station "Orpheus" will broadcast the key events of the competition.

"Reaching a brand new and large audience, is probably any artist's dream. We are delighted to be a stepstone in new talents' international careers, while helping classical music amateurs to discover the stars of tomorrow in partnership with the Competition".

Hervé Boissière, Founder and Managing Director of medici.tv



## Фортепиано

Дмитрий Башкиров  
(Россия)

Борис Березовский  
(Россия)

Мишель Берофф  
(Франция)

Питер Доноху  
(Великобритания)

Сергей Доренский  
(Россия)

Барри Дуглас  
(Ирландия)

Денис Мацуев  
(Россия)

Владимир Овчинников  
(Россия)

Александр Торадзе  
(США)

Владимир Фельцман  
(США)

Клаус Хельвиг  
(Германия)

Мартин Энгстрём  
(Швеция)

## Скрипка

Сальваторе Аккардо  
(Италия)

Юрий Башмет  
(Россия)

Максим Венгеров  
(Монако)

Лиана Исакадзе  
(Германия — Франция)

Леонидас Кавакос  
(Греция)

Илья Калер  
(США)

Борис Кушнир  
(Австрия)

Михаэла Мартин  
(Германия — Румыния)

Вадим Репин  
(Россия)

Роман Симович  
(Черногория)

Виктор Третьяков  
(Россия)

Максим Федотов  
(Россия)

Михаэль Хефлигер  
(Швейцария)

Николай Цнайдер  
(Дания)

Вера Вей Лин Цю  
(Китай)

Джеймс Энес  
(Канада)

## JURY

### Виолончель

Вольфганг Бёттхер  
(Германия)

Марио Брунелло  
(Италия)

Давид Герингас  
(Германия — Литва)

Сэр Клайв Гиллинсон  
(Великобритания)

Александр Князев  
(Россия)

Илья Майский  
(Израиль)

Иван Монигетти  
(Россия — Швейцария)

Сергей Родугин  
(Россия)

Мартии Роуси  
(Финляндия)

Линн Харрелл  
(США)

Ян Фоглер  
(Германия)

Ван Цзянь  
(Китай — Португалия)

Мён Хва Чон  
(Корея)

### Сольное пение

Сара Биллинхёрст  
(Новая Зеландия)

Ольга Бородина  
(Россия)

Ева Вагнер-Паскье  
(Германия)

Дебора Войт  
(США)

Лариса Гергиева  
(Россия)

Михаил Казаков  
(Россия)

Томас Квастхоф  
(Германия)

Деннис О'Нил  
(Великобритания)

Михаил Петренко  
(Россия)

Тобиас Рихтер  
(Германия)

Джон Фишер  
(Великобритания)

Юань Ченье  
(Китай)

### Piano

Dmitry Bashkirov  
(Russia)

Boris Berezovsky  
(Russia)

Michel Béroff  
(France)

Peter Donohoe  
(United Kingdom)

Sergei Dorensky  
(Russia)

Barry Douglas  
(Ireland)

Denis Matsuev  
(Russia)

Vladimir Ovchinnikov  
(Russia)

Alexander Toradze  
(USA)

Vladimir Feltsman  
(USA)

Klaus Hellwig  
(Germany)

Martin Engström  
(Sweden)

### Violin

Salvatore Accardo  
(Italy)

Yuri Bashmet  
(Russia)

Maxim Vengerov  
(Monaco)

Liana Isakadze  
(Germany — France)

Leonidas Kavakos  
(Greece)

Ilya Kaler  
(USA)

Boris Kuschnir  
(Austria)

Mihaila Martin  
(Germany — Romania)

Vadim Repin  
(Russia)

Roman Simovic  
(Montenegro)

Viktor Tretyakov  
(Russia)

Maxim Fedotov  
(Russia)

Michael Haefliger  
(Switzerland)

Nikolaj Znaider  
(Denmark)

Vera Wei Ling Tsu  
(China)

James Ehnes  
(Canada)

### Cello

Wolfgang Boettcher  
(Germany)

Mario Brunello  
(Italy)

David Geringas  
(Germany — Lithuania)

Sir Clive Gillinson  
(United Kingdom)

Alexander Kniazev  
(Russia)

Mischa Maisky  
(Israel)

Ivan Monighetti  
(Russia — Switzerland)

Sergei Roldugin  
(Russia)

Martti Rousi  
(Finland)

Tobias Richter  
(Germany)

Jan Vogler  
(Germany)

Wang Jian  
(China — Portugal)

Myung-Wha Chung  
(Korea)

### Voice

Sarah Billinghurst  
(New Zealand)

Olga Borodina  
(Russia)

Eva Wagner-Pasquier  
(Germany)

Deborah Voigt  
(USA)

Larisa Gergieva  
(Russia)

Mikhail Kazakov  
(Russia)

Thomas Quasthoff  
(Germany)

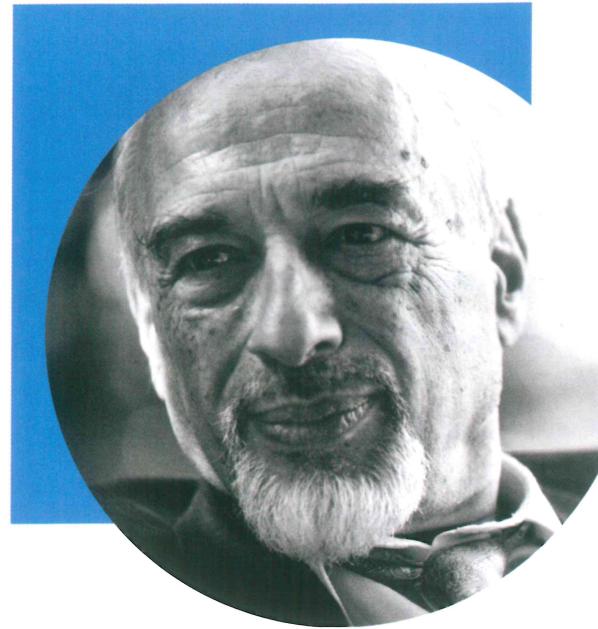
Dennis O'Neill  
(United Kingdom)

Mikhail Petrenko  
(Russia)

Tobias Richter  
(Germany)

John Fisher  
(United Kingdom)

Yuan Chen-Ye  
(China)



## Дмитрий Башкиров

Страна: Россия

## Dmitri Bashkirov

Country: Russia

Профессор Высшей школы музыки имени королевы Софии в Мадриде и Международной академии пианистов на озере Комо (Италия). Окончил Московскую консерваторию (класс Александра Гольденвейзера). В 1955 г. одержал победу на Международном конкурсе Маргариты Лонг и Жака Тибо в Париже. Среди его воспитанников — Дмитрий Алексеев, Аркадий Володось, Джонатан Гилад, Пламена Мангова.

Professor at the Queen Sofia College of Music in Madrid and the International Piano Academy Lake Como (Italy). He graduated from the Moscow Conservatory studying under Alexander Goldenweiser. In 1955 he was the victor in the Marguerite Long — Jacques Thibaud International Competition in Paris. Among his pupils are Dmitri Alexeev, Arkady Volodos, Jonathan Gilad, and Plamena Mangova.



## Борис Березовский

Страна: Россия

## Boris Berezovsky

Country: Russia

Выпускник Московской консерватории (класс Элисо Вирсаладзе). В 1990 г. завоевал I премию и Золотую медаль на IX Международном конкурсе Чайковского. Лауреат премий «Эхо-классик», Diapason d'Or и RTL d'Or. Носит звание Steinway Artist. Является пропагандистом музыки Николая Метнера. По его инициативе в городах России с 2006 по 2011 г. проходил «Метнер-фестиваль».

Graduate of the Moscow Conservatory studying under Eliso Virsaladze. In 1990 he took First Prize and a Gold Medal in the IX International Tchaikovsky Competition. Other prizes are ECHO Klassik, the Diapason d'Or, and the RTL d'Or. He is a Steinway Artist. He is a proponent of Nikolai Medtner's music, and due to his efforts the Medtner Festival was held in Russian cities from 2006 through 2011.



**Мишель  
Берофф**

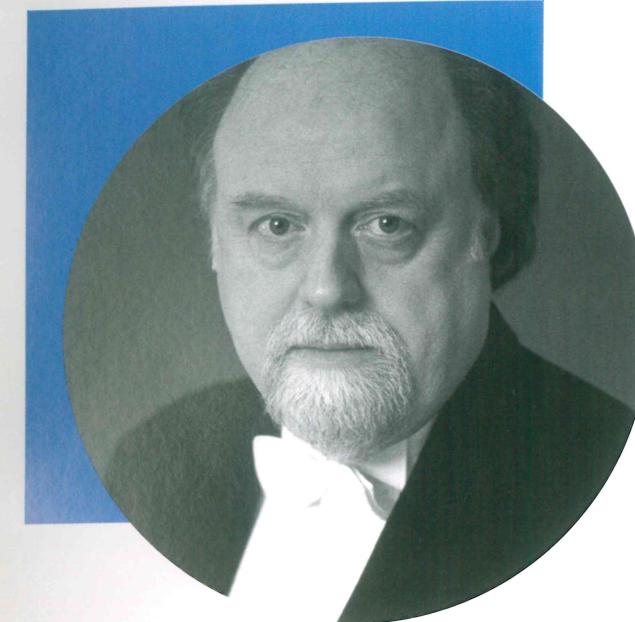
Страна: Франция

Выпускник Парижской консерватории. В 1967 г. стал победителем Первого конкурса пианистов имени Оливье Мессиана. Более двадцати лет назад подписал эксклюзивный контракт с EMI и с тех пор сделал более пятидесяти записей. Пятикратный обладатель Grand Prix du Disque — главной французской награды в области звукозаписи. Выступает также в качестве дирижера.

**Michel  
Béroff**

Country: France

Graduate of the Paris Conservatory. In 1967 he won the First Olivier Messiaen Competition. More than 20 years ago he entered into an exclusive contract with EMI and has recorded over 50 discs since then. He is a five-time winner of the Grand Prix du Disque, France's most coveted award for recordings. He is also a conductor.



**Питер  
Доноху**

Страна: Великобритания

Пианист, дирижер, вице-президент Бирмингемской консерватории. Учился в Университете Лидса и Королевском Северном колледже музыки у Дерека Уиндэма. В 1982 г. стал победителем VII Международного конкурса Чайковского, разделив II премию с Владимиром Овчинниковым (первая не присуждалась). На лейбле Naxos осуществляет большую серию CD, призванных популяризировать британскую фортепианную музыку.

**Peter  
Donohoe**

Country: United Kingdom

Pianist, conductor, and Vice President of the Birmingham Conservatoire. He studied at Leeds University and the Royal Northern College of Music under Derek Wyndham. In 1982 he won the VII International Tchaikovsky Competition sharing the Second Prize with Vladimir Ovchinnikov (the First Prize was not awarded). He has recorded an extensive series of CDs for Naxos promoting British piano music.



## Сергей Доренский

Страна: Россия

Профессор Московской консерватории, которую окончил в классе Григория Гинзбурга. В 1955 г. завоевал I премию и Золотую медаль на Международном конкурсе пианистов V Всемирного фестиваля молодежи и студентов в Варшаве, в 1957 г. — II премию на I Международном конкурсе пианистов в Рио-де-Жанейро. С 1957 г. преподает в консерватории. До 1997 г. — декан фортепианного факультета, заведующий кафедрой специального фортепиано. С 2007 г. вновь заведует этой кафедрой. Среди его учеников — Денис Мацуев, Николай Луганский, Вадим Руденко и многие другие.

## Sergei Dorensky

Country: Russia

Professor at the Moscow Conservatory from which he graduated studying under Grigory Ginzburg. In 1955 he won First Prize and a Gold Medal at the Fifth World Festival of Youth and Students in Warsaw and in 1957 Second Prize in the First International Piano Competition in Rio de Janeiro. Since 1957 he has taught at the Conservatory, and until 1997 he was Dean of the Piano Department in charge of the faculty specializing in piano. In 2007 he again assumed leadership of that department. Among his students are Denis Matsuev, Nikolai Lugansky, Vadim Rudenko and many others.



## Барри Дуглас

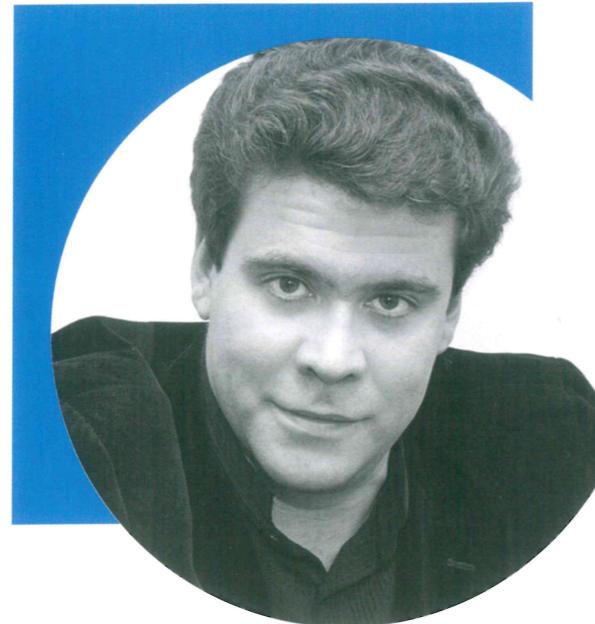
Страна: Ирландия

Артистический директор фестиваля в поместье Кландебой (Ирландия) и камерного оркестра «Ирландская камерата». Учился в Королевском колледже музыки в Лондоне у Джона Барстоу. В 1986 г. стал победителем VIII Международного конкурса Чайковского. Эксклюзивный артист лейбла Chandos, где в настоящее время осуществляет запись всех сочинений для фортепиано Брамса. Командор ордена Британской империи.

## Barry Douglas

Country: Ireland

Artistic Director of the Clandeboye Festival (Ireland) and the Ireland Camerata chamber orchestra. He studied at the Royal College of Music in London under John Barstow. In 1986 he was a winner at the VIII International Tchaikovsky Competition. He is currently making a series of albums of the complete piano works of Brahms for Chandos for which he records exclusively. He has received the Order of the British Empire.



Денис  
Мацуев

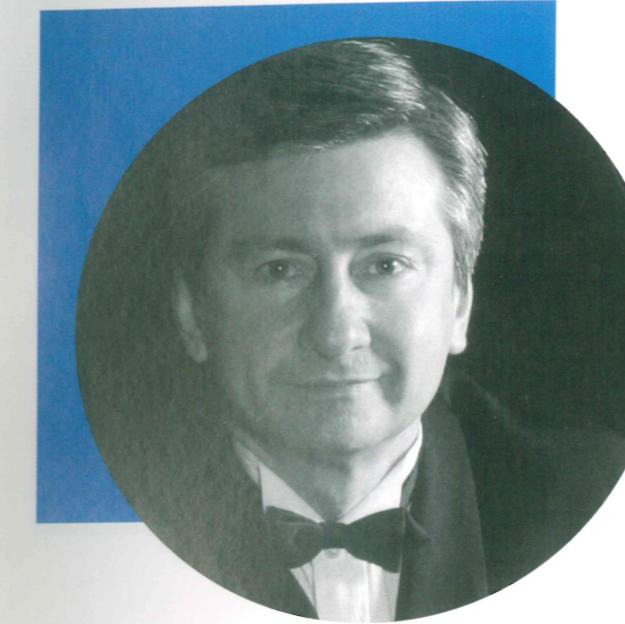
Страна: Россия

Denis  
Matsuev

Country: Russia

Артистический директор фестивалей «Звезды на Байкале» (Иркутск), Crescendo, Фестиваля искусств в Анси (Франция). Президент фонда «Новые имена», член Совета по культуре и искусству при Президенте РФ. Окончил Московскую консерваторию в классе Сергея Доренского. В 1998 г. одержал победу на XI Международном конкурсе Чайковского, ставшую началом его блестящей карьеры. Народный артист России, лауреат Государственной премии. Участвовал в официальной церемонии закрытия XXII зимних Олимпийских игр в Сочи.

Artistic Director of the Stars on Baikal in Irkutsk, Crescendo Festival and the Annecy Festival of the Arts in France. He is President of the New Names Foundation and a member of the Presidential Council for Culture and the Arts of the Russian Federation. He graduated from the Moscow Conservatory studying under Sergei Dorensky. In 1998 he was victorious in the XI International Tchaikovsky Competition and immediately launched his impressive career. He is a People's Artist of Russia and was awarded the State Prize of the Russian Federation. He performed for the official closing ceremonies of the 22nd Winter Olympic Games in Sochi.



Владимир  
Овчинников

Страна: Россия

Vladimir  
Ovchinnikov

Country: Russia

Окончил Московскую консерваторию в классе Алексея Наседкина. В 1982 г. стал победителем VII Международного конкурса Чайковского, разделив II премию с Петером Доноху (первая не присуждалась). В 1987 г. одержал победу на Международном конкурсе пианистов в Лидсе (Великобритания). С 1996 г. преподает в консерватории. Народный артист России, профессор, директор Центральной музыкальной школы при МГК.

Graduated from the Moscow Conservatory studying under Alexei Nasedkin. In 1982 he was victorious at the VII International Tchaikovsky Competition sharing the Second Prize with Peter Donchoe (the First Prize was not awarded). In 1987 he won the Leeds International Piano Competition in the UK. Since 1996 he has taught at the Conservatory. He is a People's Artist of Russia and Professor and Director of the Central Music School of the Moscow Conservatory.



Александр  
Торадзе

Страна: США

Окончил Московскую консерваторию у Якова Зака и Льва Наумова. В 1983 г. переехал в США, в 1991 г. стал штатным профессором Университета штата Индиана (Саут-Бенд), где создал уникальную систему преподавания. В России регулярно выступает с Симфоническим оркестром Мариинского театра п/у Валерия Гергиева, с которым записал все пять фортепианных концертов Прокофьева (Philips) и «Прометея» Скрябина.

Alexander  
Toradze

Country: USA

Graduated from the Moscow Conservatory studying under Yakov Zak and Lev Naumov. In 1983 he moved to the USA, and in 1991 he became a professor at the University of Indiana (South Bend) where he developed a special system of instruction. In Russia he regularly performs with the Mariinsky Theatre Symphony Orchestra under the baton of Valery Gergiev; he has recorded for Phillips all five of Prokofiev's piano concertos and Scriabin's "Prometheus" with them.



Владимир  
Фельцман

Страна: США

Окончил Московскую консерваторию у Якова Флиера. В 1971 г. стал победителем Международного конкурса Маргариты Лонг и Жака Тибо в Париже. С 1987 г. живет в США, выступает как пианист и дирижер. Профессор государственного университета Нью-Йорка (Нью-Пальц, штат Нью-Йорк), основатель и художественный руководитель Международного фортепианного фестиваля-института PianoSummer в Нью-Пальце.

Vladimir  
Feltsman

Country: USA

Graduated from the Moscow Conservatory studying under Yakov Flier. In 1971 he was victorious in the Marguerite Long — Jacques Thibaud International Competition in Paris. Since 1987 he has resided in the USA performing as both pianist and conductor. He is a professor at the State University of New York (New Paltz) and founder and Artistic Director of the International Piano Festival-Institute Piano Summer in New Paltz.



## Клаус Хельвиг

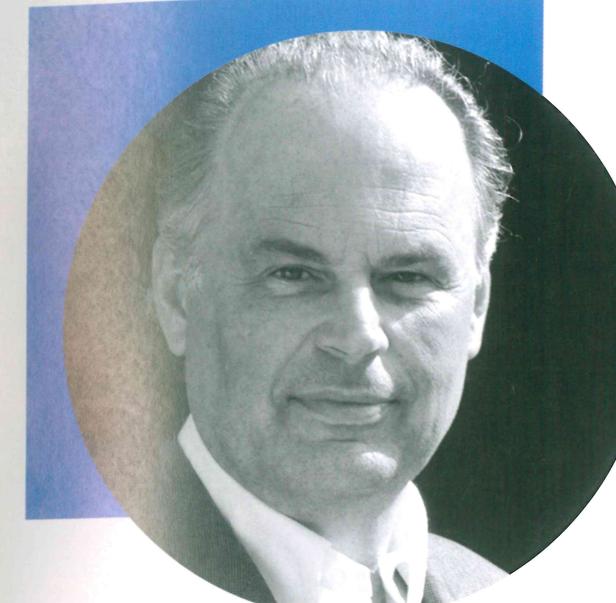
Страна: Германия

Учился у Детлефа Крауса и Пьера Санкан в Париже. Завоевал признание, став призером международных конкурсов Маргариты Лонг и Жака Тибо в Париже и имени Виотти в Верчелли (Италия). В 2007 г. вместе со скрипачкой Кристиан Эдингер и виолончелистом Луи Кларе основал Берлинское трио. С 1980 г. преподает в Берлинском университете искусств. Осуществил запись более 25 CD на ведущих мировых лейблах звукозаписи.

## Klaus Hellwig

Country: Germany

Studied with Detlef Klaus and Pierre Sancan in Paris. He came to prominence after becoming a prize winner at the Marguerite Long — Jacques Thibaud International Competition in Paris and the Viotti International Music Competition in Vercelli, Italy. In 2007 with violinist Christiane Edinger and cellist Lluis Claret he founded the Berlin Trio. Since 1980 he has taught at the Institute of the Arts Berlin. He has recorded more than 25 CDs for major recording labels.



## Мартин Энгстрём

Страна: Швеция

В 1994 г. основал музыкальный фестиваль в Вербье (Швейцария) и является его директором. С 1975 по 1987 г. — директор продюсерского центра Opéra et Concert в Париже. С 1999 по 2006 г. — вице-президент по работе с исполнителями и репертуару в Deutsche Grammophon. Член Попечительского совета Оркестра Романской Швейцарии. В 2015 г. в Москве был награжден премией имени Шостаковича.

## Martin Engström

Country: Sweden

Founder in 1994 and Executive Director of the Verbier Festival (Switzerland). Between 1975 and 1987 Director of Opéra et Concert artists management in Paris. From 1999 to 2006 Vice President of Artists and Repertoire for Deutsche Grammophon. He is a member of the Board of the Orchestra de la Suisse Romande. In 2015 he was awarded the Shostakovich Prize in Moscow.



## Сальвато<sup>ре</sup> Аккардо

Страна: Италия

Скрипач, дирижер, педагог. Окончил Неаполитанскую консерваторию Сан-Пьетро-а-Майелла. В 15 лет выиграл Международный конкурс исполнителей в Женеве (1956), затем конкурс скрипачей имени Паганини в Генуе (1958). Был лидером итальянского камерного оркестра I Musici (1972–1977), основал Аккардо-квартет (1992), Камерный оркестр Италии (1996). Один из основателей фестиваля «Международные музыкальные недели» в Неаполе, Фестиваля в Кремоне. В 1987 г. дебютировал как дирижер на Россиниевском оперном фестивале в Пезаро.

## Salvatore Accardo

Country: Italy

Violinist, conductor, and teacher. Graduate of the San Pietro a Majella in Naples. Winner at 15 of the international Geneva Competition for musicians (1956) and then the Paganini Competition for violinists in Genoa (1958). Leader of the Italian chamber orchestra I Musici (1972–1977), founder of the Accardo Quartet (1992) and the Chamber Orchestra of Italy (1996). One of the founders of the Settimane Musicali Internazionale in Naples and the Cremona Festival. In 1987 he débuted as conductor at the Rossini Opera Festival in Pesaro.



## Юрий Башмет

Страна: Россия

Выдающийся альтист, дирижер, художественный руководитель зимнего фестиваля искусств в Сочи, фестивалей «Декабрьские вечера», на Эльбе, в Минске, Ярославле и др. Окончил Московскую консерваторию, в 1976 г. одержал победу на Международном конкурсе альтистов в Мюнхене. Основатель и худрук камерного ансамбля «Солисты Москвы» (1992). С 2002 г. — художественный руководитель и главный дирижер ГСО «Новая Россия». Народный артист СССР и России, лауреат Государственной премии, обладатель множества премий и наград, в том числе премии «Грэмми».

## Yuri Bashmet

Country: Russia

Outstanding violist, conductor, artistic director of the Winter Arts Festival in Sochi, the December Nights Festival, and festivals on Elba, in Minsk and Yaroslavl among others. He graduated from the Moscow Conservatory in 1976 and then won first prize at the Munich International Viola Festival. He is founder and Artistic Director of the Moscow Soloists ensemble (1992). Since 2002 he has been Artistic Director and Principal Conductor of the Novaya Rossiya Orchestra. People's Artist of the USSR and of Russia, winner of the State Prize, recipient of many prizes and awards, among them the Grammy.



## Максим Венгеров

Страна: Монако

Скрипач, дирижер, педагог, общественный деятель. Учился у Захара Броня сначала в Новосибирске, а с 1989 г. — в Любеке (Германия). Международное признание получил в 1990 г. после победы на конкурсе скрипачей имени Флеша в Лондоне. С тех пор выступает на лучших сценах мира. В 2007 г. дебютировал как дирижер в Карнеги-холле с Фестивальным оркестром Вербье. Профессор Высшей школы Саарбрюккена, Лондонской Королевской академии музыки, Академии имени Менухина в Швейцарии. Неоднократно становился обладателем престижных премий, в том числе «Грэмми», «Эхо-классик», Diapason d'Or.

## Maxim Vengerov

Country: Monaco

Violinist, conductor, teacher, and public spokesman for various causes. He began his training with Zakhar Bron in Novosibirsk and after 1989 continued studying with him in Lübeck, Germany. He became internationally famous in 1990 after winning the Carl Flesch Competition in London after which he went on to perform at the most prominent venues around the world. In 2007 he made his conducting début at Carnegie Hall with the Verbier Festival Orchestra. He is a professor at the Hochschule für Musik in Saarbrücken, the Royal Academy of Music in London, and the Menuhin Academy in Switzerland. He is a frequent winner of coveted prizes such as the Grammy, ECHO Klassik Award, and the Diapason d'Or.



## Лиана Исакадзе

Страна: Германия — Франция

Скрипачка, дирижер, художественный руководитель нескольких фестивалей в Грузии и странах Европы. Окончила Московскую консерваторию у Давида Ойстраха. Победительница международных конкурсов: Маргариты Лонг и Жака Тибо (Гран-при, I премия, 1965), имени Сибелиуса (I премия, 1970), имени Чайковского (III премия, 1970). В 1981 г. возглавила Камерный оркестр Грузии, которым руководила на протяжении 15 лет. Переехав в Ингольштадт (Германия), основала Академию имени Ойстраха. Народная артистка СССР, народная артистка Грузии.

## Liana Isakadze

Country: Germany — France

Violinist, conductor and artistic director of several festivals in Georgia and in European countries. She graduated from the Moscow Conservatory studying under David Oistrakh. Winner of international competitions: the Marguerite Long — Jacques Thibaud Competition (Grand Prix and First Prize, 1965), the Sibelius Competition (First Prize, 1970), and the Tchaikovsky Competition (Third Prize, 1970). In 1981 she became head of the Chamber Orchestra of Georgia and continued in that position for 15 years. After moving to Ingolstadt, Germany, she founded the David Oistrakh Academy. People's Artist of the USSR, People's Artist of Georgia.



## Леонидас Кавакос

Страна: Греция

Выпускник Национальной консерватории Греции. Получил всемирную известность после победы на международных конкурсах имени Сибелиуса в Хельсинки (1985) и имени Паганини в Генуе (1988). В 2007–2009 гг. — художественный руководитель камерного оркестра «Зальцбургская камерата». Выступает по всему миру с сольными программами, сотрудничает с ведущими оркестрами. Дискография включает записи, выпущенные компаниями Sony Classical, Dynamic, BIS, ECM, Decca Classics. В 2014 г. стал обладателем премии журнала Gramophone в номинации «Артист года».

## Leonidas Kavakos

Country: Greece

Graduate of the Hellenic Conservatory. He became known worldwide after his victory in the Sibelius Competition in Helsinki (1985) and the Paganini Competition in Genoa (1988). From 2007 to 2009 he was Artistic Director of the Camerata Salzburg chamber orchestra. He performs all over the world in solo recitals and is accompanied by leading orchestras. His discography includes releases on Sony Classical, Dynamic, BIS, ECM and Decca Classics. In 2014 he was designated Artist of the Year by "Gramophone" magazine.



## Илья Калер

Страна: США

Выпускник Московской консерватории (классы Леонида Когана и Виктора Третьякова). Единственный исполнитель, завоевавший первые премии трех крупнейших международных конкурсов: имени Паганини (1981), имени Сибелиуса (1985) и имени Чайковского (1986). В 1996–2001 гг. — концертмейстер Рочестерского филармонического оркестра, затем — концертмейстер оркестра Lake Forest Symphony. Ведет активную концертную деятельность как солист и в составе Tempest Trio. Записал множество дисков на лейбле Naxos, с которым у него подписан эксклюзивный контракт. Является профессором нескольких высших музыкальных учебных заведений США.

## Ilya Kaler

Country: USA

Graduate of the Moscow Conservatory (studying under Leonid Kogan and Viktor Tretyakov). He is the only artist to have taken first place in three prominent competitions: the Paganini (1981), the Sibelius (1985), and the Tchaikovsky (1986). From 1996 to 2001 he was concertmaster for the Rochester Philharmonic Orchestra and subsequently concertmaster for the Lake Forest Symphony. He maintains a full concert schedule both in solo recitals and as part of the Tempest Trio. He has recorded many albums for Naxos with which he has an exclusive contract. He is professor at several institutions of higher education in the USA.



## Борис Кушнир

Страна: Австрия

Скрипач, выдающийся педагог. Учился в Московской консерватории в классе Бориса Беленького. В числе его побед — многочисленные призы на международных конкурсах в Париже, Белграде, Флоренции, Верчелли. С 1981 г. живет в Австрии. Профессор Венской консерватории и Университета музыки в Граце, почетный профессор Пекинской консерватории. В числе его учеников — Юлиан Рахлин, Николай Цнайдер, Далибор Карвэй. Награжден Большим серебряным крестом «За заслуги перед Австрией», австрийским почетным крестом «За науку и искусство» I класса.

## Boris Kuschnir

Country: Austria

Violinist and outstanding teacher. He studied at the Moscow Conservatory under Boris Belenky. Among his many achievements are prizes at the international competitions in Paris, Belgrade, Florence, and Vercelli. He has resided in Austria since 1981. He is a professor at the Vienna Conservatory and the University of Music in Graz, as well as honorary professor of the Central Conservatory of Music in Beijing. Among his pupils are Julian Rachlin, Nikolaj Znaider, and Dalibor Karvey. Awarded the Grand Silver Decoration for Service to Austria and the Austrian Cross of Honour for Science and the Arts in the first degree.



## Михаэла Мартин

Страна: Германия — Румыния

Скрипачка, педагог. В 19 лет завоевала II премию на Международном конкурсе имени Чайковского. Затем была удостоена наград на конкурсах в Монреале, Сьоне и Брюсселе, получила I премию на I Международном скрипичном конкурсе в Индианаполисе. В 2003 г. основала струнный «Микеланджело-квартет». Выступает по всему миру с симфоническими и камерными программами, участвует в международных фестивалях. Профессор высших школ музыки в Кёльне и Женеве. Дает мастер-классы по всему миру.

## Mihaela Martin

Country: Germany — Romania

Violinist and teacher. At the age of 19 winner of the Second Prize in the International Tchaikovsky Competition. Subsequently won competitions in Montreal, Sion, and Brussels, as well as First Prize in the First International Violin Competition in Indianapolis. In 2003 she founded the Michelangelo String Quartet. She performs throughout the world in symphony and chamber programmes and participates in international festivals. She is professor at the Hochschule für Musik in Cologne and at the Haute École de Musique in Geneva. She conducts master classes worldwide.



## Вадим Репин

Страна: Россия

Скрипач, педагог. Учился у Захара Брона сначала в Новосибирске, а с 1989 г. — в Любеке (Германия). В 1989 г. стал самым молодым победителем Международного конкурса королевы Елизаветы в Брюсселе за всю его историю, после чего перед ним открылся путь в лучшие залы мира. Его записи были отмечены наградами «Эхо-классик», Diapason d'Or и др. С 2006 г. — эксклюзивный артист Deutsche Grammophon. В 2014 г. стал организатором и худруком первого Транссибирского Арт-Фестиваля в Новосибирске.

## Vadim Repin

Country: Russia

Violinist and teacher. Studied under Zakhar Bron in Novosibirsk and after 1989 continued studying with him in Lübeck, Germany. In 1989 he became the youngest winner ever of the Queen Elisabeth Music Competition in Brussels, after which he was welcomed into the world's most prominent concert halls. His recordings have been recognized with the ECHO Klassik and Diapason d'Or awards among others. Since 2006 he has recorded exclusively for Deutsche Grammophon. In 2014 he organized and became the Artistic Director of the First Trans-Siberian Art Festival in Novosibirsk.



## Роман Симович

Страна: Черногория

Скрипач, концертмейстер Лондонского симфонического оркестра. Лауреат многочисленных международных конкурсов, в том числе имени Родольфо Липицера (Италия), в Сьоне (Швейцария), имени Абрама Ямпольского (Россия), имени Генрика Венявского (Польша). Основатель струнного квартета «Рубикон». Дает мастер-классы в США, Великобритании, Южной Корее, Сербии, Черногории и Израиле. В этом сезоне осуществляет запись двух дисков со Струнным оркестром Лондонского симфонического оркестра (лейбл LSO live) и Симфоническим оркестром Мариинского театра под управлением Валерия Гергиева (лейбл Mariinsky).

## Roman Simovic

Country: Montenegro

Violinist and concertmaster of the London Symphony Orchestra. He is a winner of a number of international competitions, including Premio Rodolfo Lipizer (Italy), the International Violin Competition Sion Valais (Switzerland), the International Yampolsky Violin Competition, the International Henryk Wieniawski Violin Competition (Poland); and he is founder of the Rubicon String Quartet. Roman Simovic gives master classes in the USA, the UK, South Korea, Serbia, Montenegro, and Israel. This season he is recording two discs: with the LSO String Ensemble (on LSO Live) and with the Symphony Orchestra of the Mariinsky Theatre under Valery Gergiev (on the Mariinsky label).



Виктор  
Третьяков

Страна: Россия

Выдающийся скрипач, педагог. Окончил Московскую консерваторию у Юрия Янкелевича. Одержал победу на III Международном конкурсе Чайковского в 1966 г., после чего начал концертную деятельность, выступая в лучших залах мира с ведущими оркестрами. В течение многих лет преподавал в Московской консерватории (1983–2001, заведующий кафедрой скрипки, профессор), с 1996 г. — профессор Кёльнской высшей школы музыки. Обладатель множества званий, премий и наград. Народный артист СССР.

Viktor  
Tretyakov

Country: Russia

Exceptional violinist and teacher. Graduated from the Moscow Conservatory studying under Yuri Yankelevich. Winner at the III International Tchaikovsky Competition in 1966, a victory after which he began to give concerts in the world's most prestigious venues with leading orchestras. He taught for many years at the Moscow Conservatory (1983–2001 professor and head of the Violin department), since 1996 he has been a professor at the Hochschule für Musik in Cologne. He has been honoured with many titles, prizes and awards and is a People's Artist of the USSR.



Максим  
Федотов

Страна: Россия

Скрипач, дирижер, педагог. Учился в Московской консерватории. Лауреат международных конкурсов: имени Паганини в Генуе (1982), имени Чайковского (1986), в Токио (1986). Был главным дирижером Русского симфонического оркестра (2003–2005), художественным руководителем и главным дирижером Симфонического оркестра Москвы «Русская филармония» (2006–2010). С 1987 г. преподает в Московской консерватории, профессор. Народный артист России, лауреат премии Правительства Москвы.

Maxim  
Fedotov

Country: Russia

Violinist, conductor and teacher. Studied at the Moscow Conservatory. He has won international competitions such as the Paganini Competition in Genoa (1982), the International Tchaikovsky Competition (1986), and the Tokyo International Violin Competition (1986). He was Principal Conductor of the Russian Symphony Orchestra (2003–2005) and of the Russian Philharmonic Moscow City Symphony (2006–2010). Since 1987 he has taught as a professor at the Moscow Conservatory. People's Artist of Russia and winner of the Moscow Government Award.



## Михаэль Хефлигер

Страна: Швейцария

Скрипач, исполнительный директор и художественный руководитель Люцернского фестиваля. Окончил Джузельярскую школу музыки, Университет Санкт-Галлена и Гарвардскую школу бизнеса. В 1986 г. стал одним из основателей Фестиваля молодых музыкантов в Давосе, в 1999 г. возглавил Люцернский фестиваль. В 2013 г. организовал фестиваль в Японии в память жертв землетрясения и цунами 2011 г. Член попечительского совета Кертисовского института музыки, председатель жюри премии Credit Suisse Young Artist Award.

## Michael Haefliger

Country: Switzerland

Violinist, Executive and Artistic Director of the Lucerne Festival. He is a graduate of the Juilliard School of Music, St. Gallen University, and Harvard Business School. In 1986 he was one of the initiators of the Davos Music Festival's Young Artists in Concert series, and in 1999 he took charge of the Lucerne Festival. In 2013 he organized a festival in Japan dedicated to victims of the earthquake and tsunami of 2011. He is a member of the Board of Overseers of the Curtis Music Institute and Chairman of the jury for the Credit Suisse Young Artist Award.



## Николай Цнайдер

Страна: Дания

Скрипач, дирижер. Окончил Датскую королевскую академию музыки у Милана Витека и Венскую консерваторию у Бориса Кушнира. Получил известность после победы на Международном конкурсе королевы Елизаветы в Брюсселе (1997). Является одним из самых востребованных скрипачей мира, выступает с ведущими оркестрами как солист и дирижер. Главный приглашенный дирижер Симфонического оркестра Мариинского театра. Основатель Северной музыкальной академии — ежегодной летней школы для молодых исполнителей.

## Nikolaj Znaider

Country: Denmark

Violinist and conductor. He graduated from the Royal Danish Academy of Music studying under Milan Vitek and from the Vienna Conservatory studying under Boris Kuschnir. He became well-known after his victory in the Queen Elisabeth Music Competition in Brussels (1997). He is one of the most sought-after violinists in the world and performs with leading orchestras as both soloist and conductor. He is Principal Guest Conductor of the Mariinsky Theatre Symphony Orchestra. He is founder of the Nordic Music Academy, an annual summer school for young artists.



Вера Вей Лин  
Цю

Страна: Китай

Выпускница Центральной консерватории в Пекине. Училась также в США у Дороти Делей и Рафаэля Бронштейна. Выступала в самых престижных концертных залах Европы и Азии. С 2000 г. — профессор Центральной консерватории в Пекине, с 2014 г. — профессор Шанхайской консерватории. Регулярно дает мастер-классы в США, Аргентине, Японии, Тайване, Китае. Выступает в качестве солистки и в составе камерных ансамблей в Китае и за рубежом. В 2009 г. создала ансамбль China Trio.

Vera Wei Ling  
Tsu

Country: China

Graduated from the Central Conservatory in Beijing and also studied in the USA under Dorothy Delay and Rafael Bronstein. She has performed in the most prominent concert halls of Europe and Asia. Since 2000 she has been a professor at the Central Conservatory in Beijing and since 2014 a professor at the Shanghai Conservatory. She frequently conducts master classes in the USA, Argentina, Japan, Taiwan, and China. She performs both as solo recitalist and in chamber ensembles in China and abroad. In 2009 she created the China Trio.



Джеймс  
Энес

Страна: Канада

Выпускник Джулльярдской школы музыки. В 13 лет дебютировал с Симфоническим оркестром Монреаля. Участник фестивалей BBC Proms, Зальцбургского и др. В 2010 г. организовал «Энес-квартет», который четыре года спустя в рамках европейского тура с успехом выступил в Уигмор-холле и Аудиториум-дю-Лувр. Его записи были удостоены множества наград, в том числе премии «Грэмми» (2008). Художественный руководитель Общества камерной музыки в Сиэтле, член Королевского общества Канады. В 2010 г. был награжден Орденом Канады.

James  
Ehnes

Country: Canada

Graduate of the Juilliard School of Music. At the age of 13 he débuted with the Montreal Symphony Orchestra. He has participated in festivals such as the BBC Proms, the Salzburg Festival and more. In 2010 he formed the Ehnes Quartet, which four years later went on a European tour and played to great acclaim in Wigmore Hall and the Auditorium du Musée du Louvre. His discs have received many awards, among them the Grammy (2008). He is Artistic Director of the Seattle Chamber Music Society and a Fellow of the Royal Society of Canada. In 2010 he became a Member of the Order of Canada.



## Вольфганг Бёттхер

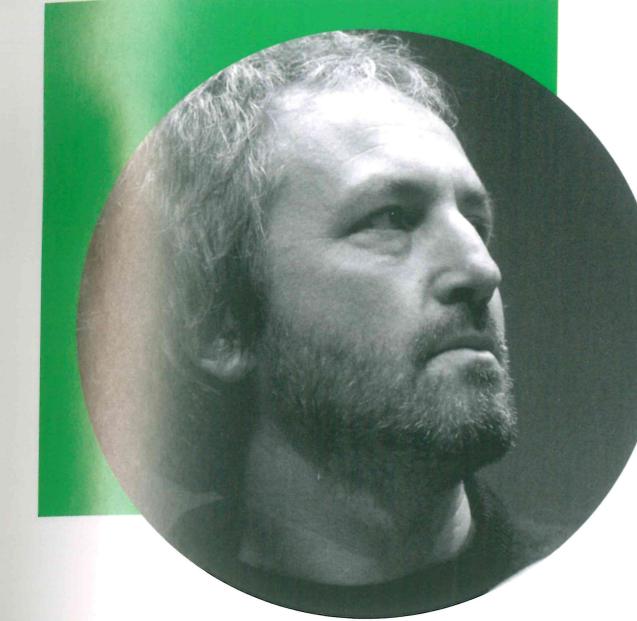
Страна: Германия

Международную карьеру начал после победы на престижном музыкальном конкурсе ARD в Мюнхене. До 1976 г. был концертмейстером группы виолончелей Берлинского филармонического оркестра и одним из основателей и участником знаменитых ансамблей «12 виолончелистов Берлинской филармонии», «Филармонические солисты» и Brandis Quartet. Впоследствии покинул оркестр и сконцентрировался на сольных выступлениях, а также преподавательской деятельности в Берлинском университете искусств. Записи виолончелиста выходили на лейблах Deutsche Grammophon, EMI, Nimbus и других.

## Wolfgang Boettcher

Country: Germany

His international career took off after winning the prestigious ARD International Music Competition in Munich. Until 1976 he was concertmaster for cellos in the Berlin Philharmonic Orchestra. He has been one of the founders and members of several renowned ensembles — the Twelve Cellists of the Berlin Philharmonic, the Philharmonic Soloists, and the Brandis Quartet. He relinquished his position with the orchestra in order to concentrate on solo performances and his work as an educator at the Berlin University of the Arts. His recordings as cellist have been released on such labels as Deutsche Grammophon, EMI, and Nimbus among others.



## Марио Брунелло

Страна: Италия

Окончил Венецианскую консерваторию в классе Адриано Вендрамелли, затем продолжил обучение под руководством Антонио Янигро. В 1986 г. стал победителем VIII Международного конкурса Чайковского. С этой победы началась его международная карьера. Играет на виолончели Маджини начала XVII в., выступает с лучшими оркестрами мира как солист и дирижер. В 1994 г. основал оркестр Archi Italiana. Преподает в музыкальной Академии Киджи в Сиене.

## Mario Brunello

Country: Italy

Graduated from the Venice Conservatory studying under Adriano Vendramelli and continued his training under Antonio Janigro. In 1986 he won the VIII International Tchaikovsky Competition, and this victory propelled him to an international career. He plays a Maggini cello from the 1600s and performs with the world's finest orchestras as both soloist and conductor. In 1994 he formed the Orchestra d'Archi Italiani. He teaches at the Accademia Chigiana in Siena.



## Давид Герингас

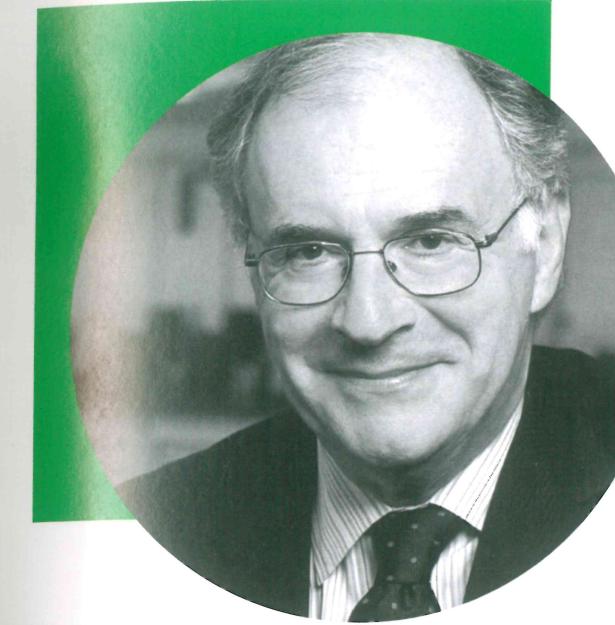
Страна: Германия — Литва

## David Geringas

Country: Germany-Lithuania

Окончил Московскую консерваторию у Мстислава Ростроповича. В 1970 г. завоевал I премию и Золотую медаль IV Международного конкурса Чайковского. С 1975 г. живет в Германии. В его исполнении прозвучали мировые премьеры многих авангардных произведений российских и литовских композиторов. Выступает как дирижер. Многие годы проводит курсы виолончельного мастерства. За пропаганду литовской музыки был удостоен высших государственных наград Литвы.

Graduated from the Moscow Conservatory studying under Mstislav Rostropovich. In 1970 he took First Prize and a Gold Medal at the IV International Tchaikovsky Competition. He has resided in Germany since 1975. He has given the world premieres of many avant-garde compositions by Russian and Lithuanian composers. He is also a conductor, and for many years has provided instruction in cello technique. He has received the Lithuanian government's highest awards for promoting interest in Lithuanian music.



## Сэр Клайв Гиллинсон

Страна: Великобритания

## Sir Clive Gillinson

Country: United Kingdom

Виолончелист, исполнительный директор и художественный руководитель Карнеги-холла (Нью-Йорк). Учился в Королевской академии музыки в Лондоне. В 1970 г. стал выступать с Лондонским симфоническим оркестром, с 1984 по 2005 г. — директор этого оркестра. В 2005 г. возглавил Карнеги-холл. Спустя два года здесь состоялся первый международный фестиваль, за которым последовали два городских фестиваля Нью-Йорка.

Cellist and both Executive and Artistic Director of Carnegie Hall (New York). He studied at the Royal Academy of Music in London. In 1970 he began performing in the London Symphony Orchestra and from 1984 to 2005 was its Managing Director. In 2005 he took charge of Carnegie Hall. Two years later Carnegie Hall staged its first international festival and subsequently two city-wide New York festivals.



Александр  
Князев

Страна: Россия

Alexander  
Kniazev

Country: Russia

Окончил Московскую консерваторию по классу виолончели и Нижегородскую консерваторию по классу органа. Международное признание как виолончелист завоевал, став лауреатом международных конкурсов UNISA в ЮАР и имени Гаспара Кассадо во Флоренции. В 1978 г. стал лауреатом III премии VI Международного конкурса Чайковского, в 1990 г. завоевал II премию на IX Международном конкурсе Чайковского. В 1995–2004 гг. преподавал в Московской консерватории. Трижды лауреат престижной немецкой премии в области звукозаписи «ЭхоКлассик».

Graduated from the Moscow Conservatory where he studied cello and from the Nizhny Novgorod Conservatory where he studied the organ. International recognition of his skill as a cellist came when he won prizes at the UNISA International Competition in South Africa and the Gaspar Cassado Competition in Florence. In 1978 he took Third Prize in the VI International Tchaikovsky Competition, in 1990 he took Second Prize in the IX International Tchaikovsky Competition. He taught at the Moscow Conservatory from 1995 to 2004. He is a three-time winner of Germany's prestigious ECHO Klassik Award for recorded music.



Миша  
Майский

Страна: Израиль

Mischa  
Maisky

Country: Israel

Единственный виолончелист в мире, учившийся у двух великих музыкантов — Мстислава Ростроповича (в Московской консерватории) и Григория Пятигорского (в Университете Южной Калифорнии). Получил международное признание после репатриации из СССР в Израиль в 1972 г. Более 30 лет является эксклюзивным артистом Deutsche Grammophon, где осуществил свыше 35 записей. Его диски были отмечены многими международными наградами, были номинированы на премию «Грэмми».

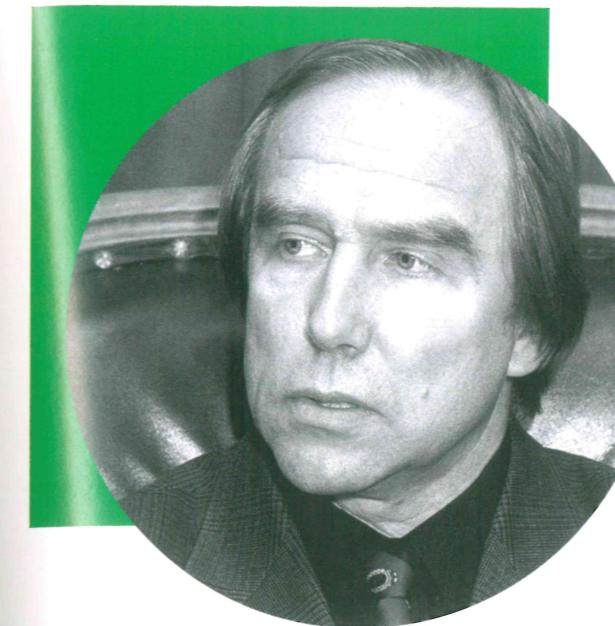
The world's only cellist to have studied with two of its greatest masters—Mstislav Rostropovich (at the Moscow Conservatory) and Gregor Piatigorsky (at the University of Southern California). He achieved worldwide recognition after he left the USSR to repatriate to Israel in 1972. He has been an exclusive Deutsche Grammophon artist for more than 30 years with over 35 albums to his credit. His discs collected many international awards and have been nominated for the Grammy.



## Иван Монигетти

Страна: Россия — Швейцария

Принадлежит к плеяде наиболее ярких виолончелистов школы Мстислава Ростроповича. В 1974 г. завоевал II премию на V Международном конкурсе Чайковского. С этого момента успешно гастролирует в Европе, Америке и Японии. Один из ведущих исполнителей современной авангардной музыки, выступает также как дирижер. Профессор Базельской музыкальной академии. С 2010 г. — художественный руководитель Международного фестиваля Viva Cello в Базеле.



## Сергей Ролдугин

Страна: Россия

Окончил Ленинградскую консерваторию у Анатолия Никитина. В 1980 г. завоевал III премию на Международном конкурсе виолончелистов «Пражская весна» в Чехословакии. В 1984—2003 гг. — первый солист-концертмейстер группы виолончелей оркестра Мариинского театра. Выступает как солист и дирижер. С 2006 г. возглавляет Санкт-Петербургский Дом музыки, деятельность которого направлена на поддержку и продвижение молодых исполнителей.

## Ivan Monighetti

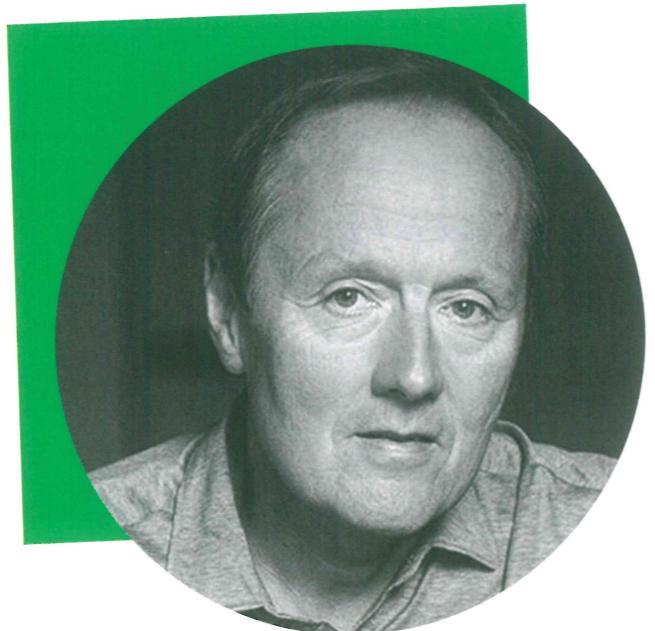
Country: Russia-Switzerland

One of the most brilliant cellists trained by Mstislav Rostropovich. In 1974 he won the Second Prize at the V International Tchaikovsky Competition. From that time on he has toured throughout Europe, America and Japan. He is one of the leading performers of avant-garde music and also conducts. He is a professor at the Basel Academy of Music. Since 2010 he has been the Artistic Director of the Viva Cello International Festival in Basel.

## Sergei Roldugin

Country: Russia

Graduated from the Leningrad Conservatory studying under Anatoly Nikitin. In 1980 he took Third Prize at the Prague Spring International Cello Competition. From 1984 to 2003 he was lead soloist and concertmaster for the cello section of the Mariinsky Theatre Orchestra. He is equally at home as soloist or conductor. Since 2006 he has headed the Saint Petersburg House of Music, which supports and advances younger musicians.



# Мартти Роуси

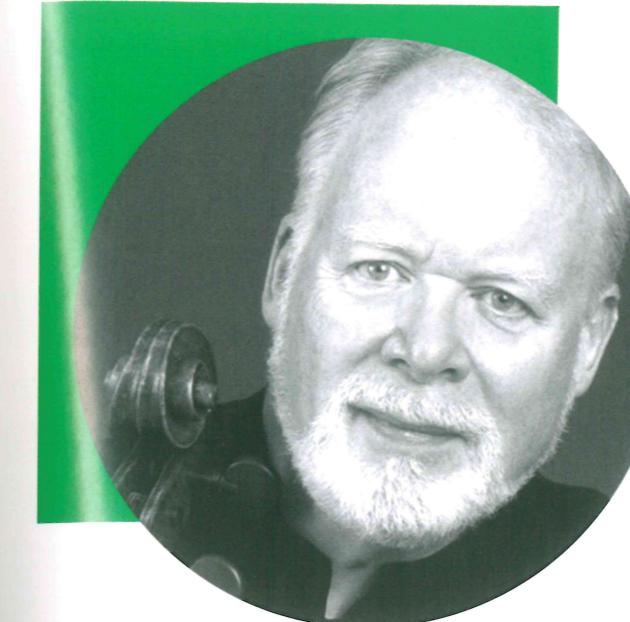
Страна: Финляндия

Окончил Академию имени Сибелиуса в Хельсинки, с 1995 г. является профессором академии. В 1986 г. завоевал II премию на Международном конкурсе Чайковского. С этого момента выступает с ведущими оркестрами Европы. В 1993–2009 гг. был художественным руководителем музыкального фестиваля в Турку. В 2010 г. возглавил фестиваль Sibafest в Хельсинки, а в 2012-м — фестиваль «Звуки лета» в Сюсмя. Входил в состав жюри международных конкурсов, в том числе XIV Международного конкурса имени Чайковского в 2011 г. Сотрудничает со звукозаписывающими компаниями Ondine и Finlandia.

Martti  
Rousi

Country: Finland

Graduate of the Sibelius Academy in Helsinki and professor there since 1993. In 1986 he took Second Prize in the International Tchaikovsky Competition. Since that time he has performed with leading orchestras throughout Europe and Scandinavia. From 1993 to 2009 he was artistic director of the Turku Music Festival. In 2010 he became the artistic director of the Sibafest Helsinki, and in 2012 of the Sysmän Suvisoitto MusicFestival. He has been a juror for international competitions, among them the XIV International Tchaikovsky Competition in 2011. He has made recordings on both the Ondine and Finlandia labels.



Линн  
Харрелл

Страна: ГИИ

Учился в Джулльярдской школе у Леонарда Роуза и Музикальном институте Кёртиса у Орландо Коула. В 1964—1971 гг. — концертмейстер группы виолончелей в Кливлендском симфоническом оркестре. В 1971 г. дал первый сольный концерт в Нью-Йорке и с тех пор выступает по всему миру. Лауреат первой премии Эвери Фишера, обладатель двух премий «Грэмми». В 1985—1993 гг. заведовал международной кафедрой виолончели в лондонской Королевской академии музыки. Впоследствии возглавил кафедру.



Lynn  
Harrell

Country: USA

Studied at the Juilliard School of Music under Leonard Rose and at the Curtis Institute of Music under Orlando Cole. From 1964 to 1971 he was concertmaster of the Cleveland Symphony Orchestra's cellos. In 1971 he gave his first solo recital in New York and since then has performed worldwide. He has won the Avery Fisher Prize and has twice been awarded a Grammy. From 1985 to 1993 he was International Chair of the Cello Studies Department at the Royal Academy of Music in London and then headed the Department.



## Ян Фоглер

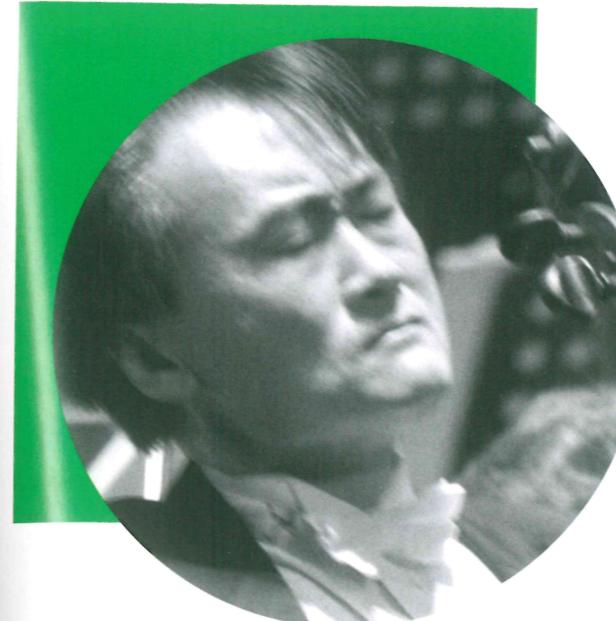
Страна: Германия

## Jan Vogler

Country: Germany

Художественный руководитель фестиваля камерной музыки в Морицбурге, с 2008 г. — интендант Дрезденского музыкального фестиваля. Карьеру начал в 20 лет за пультом первой виолончели в Саксонской государственной капелле. В 1997 г. сконцентрировался на сольной карьере, вершинами которой стали выступления с Нью-Йоркским филармоническим оркестром в Нью-Йорке и Дрездене. В камерных программах часто сотрудничает с пианистами Мартином Штадтфельдом и Элен Гримо. С 2003 г. осуществляют записи на лейбле Sony Classical.

Artistic Director of the Moritzburg Festival of chamber music and since 2008 Director of the Dresden Music Festival. His career commenced when at the age of 20 he took the position of first cello with the Sächsische Staatskapelle. In 1997 he began concentrating on his career as soloist, during which performances with the New York Philharmonic in New York and Dresden were a highlight. He often performs in chamber programmes with pianists Martin Stadtfeld and Hélène Grimaud. He has made recordings for the Sony Classical label since 2003.



## Ван Цзянь

Страна: Китай — Португалия

## Wang Jian

Country: China — Portugal

Родился в Китае. В 1985 г. при помощи Исаака Стерна переехал в США для обучения в Йельской школе музыки. С этого момента начинается его успешная международная карьера, основными географическими точками которой являются Лондон и Шанхай. Ван Цзянь — обладатель обширной дискографии. Значительное место в ней занимает камерная музыка, записанная в содружестве с пианисткой Марией Жуан Пиреш и скрипачом Огустином Дюме.

Born in China. In 1985 with Isaac Stern's help he came to the USA to study at the Yale School of Music. This marked the start of his international career, which has centered on both London and Shanghai. Although Wang's discography is very diverse, the chamber music that he recorded with pianist Maria João Pires and violinist Augustin Dumay holds a special place among his recordings.



## Мён Хва Чон

Страна: Корея

Представительница известной музыкальной семьи. Ее сестра Кюн Хва Чон — скрипачка, брат Мён Вун Чон (или Мунг Вун Чунг) — пианист и дирижер, лауреат Международного конкурса имени Чайковского. Образование получила в Джулльярдской школе у Леонарда Роуза и Университете Южной Калифорнии у Григория Пятигорского. В 1971 г. одержала победу на Международном конкурсе в Женеве, с тех пор выступает на лучших сценах мира. Преподает в Маннес-колледже в Нью-Йорке и Корейском национальном университете искусств. С 2010 г. — худрук Фестиваля в Великих горах в Пхёнчхане, столице зимних Олимпийских игр 2018 г.

## Myung-Wha Chung

Country: Korea

Comes from a famous musical family. Her sister Kyung-Wha Chung is a violinist, and her brother, Myung-Whun Chung, is a pianist, conductor and a prize winner at the International Tchaikovsky Competition. Myung-Wha Chung trained at the Juilliard School of Music under Leonard Rose and at the University of Southern California with Gregor Piatigorsky. In 1971 she won the Geneva International Music Competition and since then has played in the most prestigious venues around the world. She teaches at the Mannes College of Music in New York and at the Korean National Institute of the Arts. Since 2010 she has been the Artistic Director of the Great Mountains Music Festival held in Pyeongchang, which will be the site of the Winter Olympic Games in 2018.



**Сара  
Билинхёрст**

Страна: Новая Зеландия

Оперный администратор, один из ведущих менеджеров по работе с певцами. В 1972 г. начала карьеру в Опере Сан-Франциско, где прошла путь от волонтера до художественного администратора (этот пост она занимала с 1982 по 1994 г.). Затем в течение 20 лет работала в должности заместителя генерального директора по художественным вопросам в Метрополитен-опере в Нью-Йорке. Являлась вторым по значимости человеком в театре, полностью отвечающим за работу с вокалистами.

**Sarah  
Billinghurst**

Country: New Zealand

Opera administrator; one of the leading artistic managers for vocalists. In 1972 she started her career at the San Francisco Opera where she ascended from volunteer to Artistic Administrator (a position she held from 1982 to 1994). For the next 20 years she was the assistant general manager for artistic affairs at the Metropolitan Opera. She was the second in command at the theatre.



**Ольга  
Бородина**

Страна: Россия

Меццо-сопрано, лауреат международных конкурсов, среди которых конкурсы имени Розы Понсель (Нью-Йорк) и Франсиско Виньяса (Барселона). Окончила Ленинградскую консерваторию у Ирины Богачёвой. Солистка Мариинского театра. С 1990-х выступает в лучших театрах и концертных залах мира. В дискографии — записи, сделанные на лейблах Philips Classical, Decca и Erato. Народная артистка России, лауреат Государственной премии, премии Шостаковича.

**Olga  
Borodina**

Country: Russia

Mezzo-soprano, winner of international competitions including the Rosa Ponselle INTERNATIONAL Competition for the Vocal Arts (New York) and the Francisco Viñas International Singing Competition (Barcelona). Graduated from the Leningrad Conservatory where she studied with Irina Bogacheva. Soloist with the Mariinsky Theatre. Since the 1990s she has sung in major theatres and concert halls of the world. She has recorded CDs with Philips Classical, Decca and Erato. Oga Borodina is a People's Artist of Russia, winner of the State Prize, and the Shostakovich Prize.



**Ева  
Вагнер-Паскье**

Страна: Германия

Оперный менеджер, правнучка композитора Рихарда Вагнера. С 2008 г. — со-директор музыкального фестиваля Вагнера в Байройте. В 1967–1976 гг. работала на Байройтском фестивале и в Венской государственной опере; в течение 11 лет была директором по кастингу в компании Leo Kirch's Unitel Film. В 1984–1987 гг. — оперный режиссер в Королевском оперном театре Ковент-Гарден в Лондоне, в 1989–1993 гг. — программный директор возрожденной Оперы Бастилии в Париже. Сотрудница со многими известными театрами в Европе и Америке, была старшим художественным консультантом Метрополитен-оперы в Нью-Йорке и фестиваля в Экс-ан-Провансе. После августа 2015 года продолжит сотрудничество с Байройтским фестивалем в качестве консультанта.

Eva  
Wagner-Pasquier

Country: Germany

Opera manager; great granddaughter of Richard Wagner. In 2008 she became co-director of the Bayreuth Festival. From 1967 to 1976 she worked at both the Bayreuth Festival and the Vienna State Opera, and for eleven years she was casting director for Leo Kirch's Unitel Film. From 1984 to 1987 she was an opera director at the Royal Opera House Covent Garden in London, and from 1989 to 1993 she was Director of Programming at the Opéra Bastille in Paris. She has worked with a number of major theatres in Europe and America, has been a Senior Artistic Consultant to the Metropolitan Opera, and was an Artistic Consultant for the Festival d'Aix-en-Provence. Beginning in August 2015 she resumed her collaboration with the Bayreuth Festival in the capacity of consultant.



**Дебора  
Войт**

Страна: США

Выдающееся драматическое сопрано, одна из ведущих в мире исполнительниц главных партий в операх Вагнера и Рихарда Штрауса. Победительница IX Международного конкурса Чайковского и Международного конкурса певцов Лучано Паваротти в Филадельфии, с 1991 г. выступает на сцене Метрополитен-оперы, поет в крупнейших театрах и концертных залах мира. Ее обширная дискография включает два сольных диска, выпущенных EMI Classics, а также записи опер, в том числе тетralогии «Кольцо nibелунга» Вагнера (премия «Грэмми»). Как певица и ведущая прямых трансляций принимает активное участие в проекте The Met: Live in HD. Дает мастер-классы по всему миру. Кавалер французского ордена Искусств и литературы, обладательница титула «Вокалист года — 2003», почетный доктор Университета Южной Каролины, призер премии Opera News Award — 2007.

Deborah  
Voigt

Country: USA

A leading dramatic soprano and one of the world's most acclaimed interpreters of the principal roles in the operas of Wagner and Richard Strauss. She won the IX International Tchaikovsky Competition as well as the Luciano Pavarotti International Voice Competition in Philadelphia. Since 1991 she has appeared at the Metropolitan Opera and in the world's most prominent theatres and concert venues. Her extensive discography includes two solo albums for EMI Classics along with opera recordings, such as Wagner's complete Ring cycle (which won a Grammy). She is both a performer and host for the Met's "Live in HD" series, which is transmitted live to movie theatres across the US and in other countries. She gives master classes all over the world. She has been honoured in France as a Chevalier dans L'Ordre des Arts et des Lettres, was Vocalist of the Year for 2003, holds an honorary doctorate from the University of South Carolina, and won the Opera News Award for 2007.



## Лариса Гергиева

Страна: Россия

## Larisa Gergieva

Country: Russia

Художественный руководитель Академии молодых оперных певцов Мариинского театра, художественный руководитель Государственного театра оперы и балета Республики Северная Осетия – Алания (Владикавказ), руководитель и участник жюри международных конкурсов и фестивалей. В числе ее воспитанников — более ста лауреатов российских и международных конкурсов. Множество раз была признана лучшим концертмейстером на вокальных состязаниях Би-би-си (Великобритания), имени Чайковского и др. Народная артистка России, Украины, Республики Северная Осетия – Алания.

Artistic Director of the Mariinsky Theatre's Academy of Young Opera Singers and of the State Opera and Ballet Theatre of the Republic of Northern Ossetia-Alania (Vladikavkaz). She is also a director and jury member for many international vocal competitions and festivals. She has coached over a hundred winners of Russian and international competitions. She has been named best accompanist at a number of singing competitions, among them the BBC International Competition (UK), the International Tchaikovsky Competition (Moscow), and many others. She is a People's Artist of Russia, of Ukraine, and of the Republic of Northern Ossetia-Alania.



## Михаил Казаков

Страна: Россия

## Mikhail Kazakov

Country: Russia

Бас, солист Большого театра и Татарского театра оперы и балета имени М. Джалиля. Окончил Казанскую консерваторию. Еще студентом дебютировал на сцене Татарской оперы и в Большом зале консерватории. Лауреат международных конкурсов, в том числе имени Глинки, имени Марии Каллас, имени Чайковского (2002). Много гастролирует, выступает на лучших оперных сценах и фестивалях мира. Заслуженный артист России, народный артист Республики Татарстан.

Bass, soloist for the Bolshoi Theatre and the Dzhalil Tatarstan Opera and Ballet Theatre. Graduated from the Kazan Conservatory. While still a student he débuted at the Tatarstan Opera and Ballet Theatre and at the Great Hall of the Moscow Conservatory. Winner of a number of international competitions including the Glinka Competition, the International Maria Callas Grand Prix, and the International Tchaikovsky Competition. He is often on tour singing at the most prominent operatic stages and festivals of the world. He is an Honoured Artist of Russian and a People's Artist of the Republic of Tatarstan.



## Томас Квастхоф

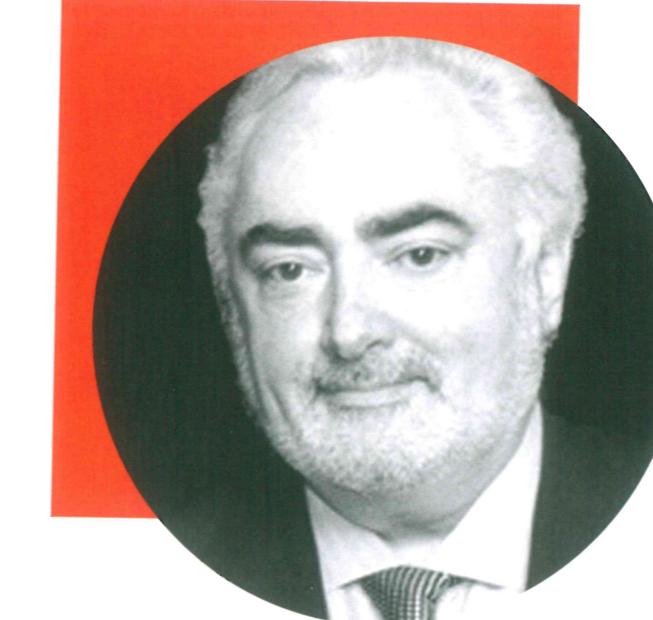
Страна: Германия

Знаменитый баритон, педагог. Получил мировую известность после победы на конкурсе ARD в Мюнхене (1988). Его записи, в том числе выпущенные на Deutsche Grammophon, были удостоены премий «Грэмми», «Эхо-классик» и др. В 2012 г. объявил об окончании публичных выступлений. Профессор Берлинской высшей школы музыки имени Эйслера. Награжден премиями имени Шостаковича, Эдинбургского фестиваля, имени Карайана, Золотой медалью Лондонского королевского филармонического общества, орденом «За заслуги перед ФРГ».

## Thomas Quasthoff

Country: Germany

A famous baritone and professor. Became internationally famous after his victory at the ARD International Music Competition in Munich. His records, including those released by Deutsche Grammophon, have received Grammy Awards and an ECHO Klassik Prize. In 2012 he announced his retirement from public performance. He is currently a professor at the Hanns Eisler Hochschule für Musik in Berlin. He was awarded the Shostakovich Prize, the Edinburgh Festival award, the Herbert von Karajan Music Prize, the Gold Medal of the Royal Philharmonic Society, and the Order of Merit of the Federal Republic of Germany.



## Деннис О'Нил

Страна: Великобритания

Тенор, всемирно признанный исполнитель ведущих партий в операх Джузеппе Верди. Сотрудничает с Королевским оперным театром Ковент-Гарден, выступает в оперных театрах Вены, Мюнхена, Берлина и Гамбурга. Постоянный участник фестивалей в Кёльне, Цюрихе, Турине, Arena di Verona. Основатель и директор Международной вокальной академии в Кардиффе. В 2000 г. стал командором ордена Британской империи.

## Dennis O'Neill

Country: United Kingdom

Tenor and internationally acclaimed lead singer in Verdi operas. Works with the Royal Opera Theatre Covent Garden, and sings in the opera houses of Vienna, Munich, Berlin, and Hamburg. Regular participant at festivals in Cologne, Zurich, Turin, and the Arena di Verona. Founder and director of the Cardiff International Voice Academy. In 2000 became a Commander of the Order of the British Empire.



## Михаил Петренко

Страна: Россия

### Mikhail Petrenko

Country: Russia

Бас, солист Мариинского театра. В годы обучения в Санкт-Петербургской консерватории был приглашен в Академию молодых оперных певцов Мариинского театра. Лауреат международных конкурсов — имени Марии Каллас, имени Римского-Корсакова, конкурсов Пласидо Доминго и Елены Образцовой. Международный дебют состоялся в Берлинской государственной опере (2004, Хундинг, «Валькирия»). Однаково успешно выступает как в оперном, так и в концертном репертуаре на лучших сценах мира.

Bass, soloist for the Mariinsky Theatre. While still a student at the Saint Petersburg Conservatory he was invited to join the Academy of Young Opera Singers of the Mariinsky Theatre. He is a prize winner of the Maria Callas, Rimsky-Korsakov, Plácido Domingo and Elena Obraztsova competitions. His international début was at the Berlin State Opera (Hunding in "Die Walküre", 2004). He is equally successful in opera and in concert performances on the foremost stages of the world.



## Тобиас Рихтер

Страна: Германия

### Tobias Richter

Country: Germany

Режиссер и продюсер, генеральный директор Большого оперного театра Женевы, профессор Высшей школы музыки имени Шумана. В 1982–1983 гг. — генеральный директор Оперы Касселя. В 1984 – 1992 гг. — директор Бременской оперы. С 1996 года руководил Немецкой оперой на Рейне. Является членом правления Международной оперной ассоциации «Опера Европа». С 2004 г. — генеральный директор фестиваля «Музыкальный сентябрь» в Монтре-Веве (Швейцария).

Director and producer, general manager at the Grand Théâtre de Genève and professor of the Robert Schumann Hochschule. From 1982 to 1983 he was General Director at the Kassel State Theatre. From 1984 to 1992 he was Director of the Opera in Bremen. Since 1996 he was General Manager at the Deutschen Oper am Rhein. Member of the Board of the International Opera Association OperaEuropa. Since 2004 he has also been General Director of the Septembre Musical festival, in Montreux-Vevey (Switzerland).



## Джон Фишер

Страна: Великобритания

## John Fisher

Country: United Kingdom

Оперный режиссер, дирижер, преподаватель по вокалу, продюсер. В 1981–1988 гг. — художественный руководитель Ла Скала, с 1989 г. — художественный руководитель театра Ла Фениче (Венеция). С 1994 г. — исполнительный продюсер в Deutsche Grammophon. В 1997–2006 гг. — директор музыкальной администрации театра Метрополитен-опера. В 2006–2011 гг. — исполнительный директор и художественный руководитель Валлийской национальной оперы. Много лет подряд был председателем жюри Международного конкурса оперных певцов Би-би-си в Кардиффе.

Opera director, conductor, vocal coach and producer. From 1981 to 1988 he was La Scala's Artistic Administrator, and in 1989 he served as Artistic Director of La Fenice in Venice. In 1994 he joined Deutsche Grammophon as its Executive Producer. From 1997 to 2006 he was Director of Music Administration for the Metropolitan Opera, and from 2006 to 2011 Chief Executive and Artistic Director of the Welsh National Opera. For a number of years he served as jury chairman of the BBC Cardiff Singer of the World Competition.



## Юань Ченье

Страна: Китай

## Yuan Chen-Ye

Country: China

Баритон, лауреат I премии X Международного конкурса Чайковского (1994). Окончил Центральную консерваторию в Пекине в 1990 г., тогда же дебютировал в Пекинской национальной опере. В 1998 г. стал лауреатом конкурса молодых исполнителей Metropolitan Opera National Council Auditions. В 2014 г. исполнил заглавную партию в опере «Евгений Онегин» Чайковского — первой совместной постановке Мариинского театра и пекинского Центра исполнительских искусств (музыкальный руководитель Валерий Гергиев).

A baritone, First Prize winner at the X International Tchaikovsky Competition (1994). Graduated from the Central Conservatory in Beijing in 1990, and made his début at the National Opera of Beijing the same year. In 1998 he won the Metropolitan Opera National Council Auditions. In 2014 he sang the title role in Tchaikovsky's "Eugene Onegin", the first joint performance by the Mariinsky Theatre and the National Centre for the Performing Arts in Beijing (music director Valery Gergiev).

## ГАСТРОЛИ ЛАУРЕАТОВ WINNERS' CONCERT TOUR

С самого первого состязания звание лауреата Международного конкурса имени П. И. Чайковского определяло дальнейшую карьеру музыканта: имена победителей появлялись на афишах ведущих концертных залов и лучших оперных домов мира.

Обозначенный сопредседателем Оргкомитета Валерием Гергиевым возврат к лучшим традициям Конкурса включает в себя в том числе и организацию крупномасштабных международных ангажементов для победителей.

Участникам XV конкурса предоставлены уникальные возможности: в жюри, помимо выдающихся музыкантов-исполнителей, приглашены художественные руководители международных фестивалей, создатели и руководители европейских оркестров, члены попечительских советов ведущих музыкальных организаций и вузов, продюсеры крупнейших звукозаписывающих фирм.

Гастроли лауреатов пройдут в течение двух концертных сезонов в Европе, Азии, Америке, в лучших концертных залах России, Франции, Великобритании, Германии, Нидерландов, Финляндии, Италии, Португалии, США, Японии, Китая, Южной Кореи, Тайваня, ОАЭ, Бразилии и других стран.

**Гастрольный график пианиста Даниила Трифонова, обладателя I премии и Гран-при XIV конкурса, был определен на два сезона вперед и включал в себя выступления в Концертгебау, Фестspielхаусе, зале Плейель, Венском и Берлинском Концертхаусах, Карнеги-холле, Сантори-холле, крупные гастроли по Италии, Японии и США, участие более чем в десяти музыкальных фестивалях, выступления с лучшими симфоническими коллективами мира.**

From the very first International Tchaikovsky Competition, its winners have been propelled into careers as musicians. The names of these winners have appeared on the programmes of the leading concert halls and best opera houses around the world.

According to Valery Gergiev, Co-Chair of the Organizing Committee, the re-establishment of the best traditions of the Competition must include arrangements for a broad set of international engagements for the winners.

Participants in the XV Competition will enjoy a unique opportunity to impress the jury members, among whom are leading musicians, guest artistic directors of international festivals, the organizers and leaders of European orchestras, members of the boards of trustees of leading music organizations and educational institutions, and producers from major recording labels.

Concert tours for the winners will be arranged over two concert seasons in Europe, Asia, and America in the foremost concert venues of Russia, France, the UK, Germany, the Netherlands, Finland, Italy, Portugal, the USA, Japan, China, South Korea, Taiwan, the UAE, and Brazil among others.

*The concert tour schedule of Daniil Trifonov, winner of the First Prize and Grand Prix at the XIV Competition, has been set two seasons ahead and includes appearances at the Concertgebouw, the Festspielhaus, Salle Pleyel, the Konzerthaus in both Vienna and Berlin, Carnegie Hall, Suntory Hall, a broad tour of Italy, Japan and the USA, participation in over ten music festivals, and performances with the world's best symphonic ensembles.*

**«Мы много обсуждали будущие возможности для лауреатов конкурса Чайковского: в Карнеги-холле победителя ждут уже 24 октября, 26 и 28 октября запланированы концерты в Лондоне и Бирмингеме. Обязательно выступим с лауреатами на фестивале в Миккели и на фестивале Балтийского моря. Даты концертов в Пекине, Риме, Токио, Париже, Вене и Милане будут проанонсированы отдельно. Очень многие страны выразили готовность принимать победителей нашего Конкурса. Это и есть самая главная награда для будущих победителей!»**

*Валерий Гергиев, Сопредседатель организационного комитета по подготовке и проведению XV Международного конкурса имени П. И. Чайковского*

**“We have thoroughly discussed the prospects for winners of the Tchaikovsky Competition: the winner is already set to appear at Carnegie Hall on the 24th of October, and on the 26th and 28th concerts in Hall London and Birmingham are planned. We certainly should perform with the winners at the Mikkeli Festival and the Baltic Sea Festival. Concerts in Beijing, Rome, Tokyo, Paris, Vienna and Milan will be announced separately. A great many countries have expressed an interest in hosting the winners of our competition. This is the most important award of all for the winners-to-be!”**

*Valery Gergiev, Co-Chair of the Organizing Committee of the XV International Tchaikovsky Competition*

# ПРЕМИИ И НАГРАДЫ

## PRIZES AND AWARDS

**6** премий  
в каждой номинации:  
фортепиано,  
скрипка,  
и виолончель  
prizes for  
piano, violin, and cello

**I ПРЕМИЯ**  
**PRIZE**

Золотая медаль  
и 30 000 долларов США  
Gold Medal  
and USD \$30,000

Лауреатам IV, V и VI  
премий вручат дипломы  
и 5000 долларов США,  
3000 долларов США  
и 2000 долларов США  
соответственно.

Размер премии «За лучшее  
исполнение концерта  
с камерным оркестром  
в II туре», которая  
будет присваиваться  
в специальностях  
«фортепиано», «скрипка»  
и «виолончель», составит  
2000 долларов США.

**4** премии  
в номинации  
сольное пение  
(женщины)  
prizes for  
female voice

**II ПРЕМИЯ**  
**PRIZE**

Серебряная медаль  
и 20 000 долларов США  
Silver Medal  
and USD \$20,000

Winners of Fourth, Fifth, and  
Sixth Prizes receive a Diploma  
and USD \$5,000, USD \$3,000 and  
USD \$2,000 respectively.

A prize in the amount of  
USD \$2,000 will be awarded  
for the best performance of  
a concerto with a chamber  
orchestra during Round II for  
each of the disciplines of piano,  
violin and cello.

**4** премии  
в номинации  
сольное пение  
(мужчины)  
prizes for  
male voice

**III ПРЕМИЯ**  
**PRIZE**

Бронзовая медаль  
и 10 000 долларов США  
Bronze Medal  
and USD \$10,000

The best contestants in Round II  
from each discipline who are not  
advanced to Round III by the jury  
will each receive a Diploma  
and a compensation prize  
of USD \$1,000.

**Гран-при** **100 000**  
**долларов США**  
**US dollars**

В зависимости от достигнутых  
результатов и в пределах установленного  
количества премий жюри оставляет  
за собой право присудить не все премии,  
а также разделить премии между  
конкурсантами (кроме Гран-при).  
Кроме того, жюри может присудить  
дипломы и премии в размере  
1000 долларов США лучшим  
концертмейстерам Конкурса (не более  
двух по каждой специальности).

Depending on the outcome of the  
Competition and within the limits set on the  
number of prizes, the jury may choose not to  
award all prizes, or may divide prizes among  
the contestants (except for the Grand Prix).  
In addition, the jury may award a Diploma  
and Prize in the amount of USD \$1,000 to  
the best accompanists in the Competition  
(but no more than two such awards in each  
discipline).



# РЕГЛАМЕНТ КОНКУРСА COMPETITION RULES

Международный конкурс имени П. И. Чайковского проводится один раз в четыре года по четырем номинациям:

**ФОРТЕПИАНО  
СКРИПКА  
ВИОЛОНЧЕЛЬ  
СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ**

В соревновании могут принять участие музыканты любой страны в возрасте от 16 до 32 лет, для певцов нижняя возрастная планка ограничена 19 годами.

После предварительного прослушивания к участию в Конкурсе допускаются:

**30**

**(25)**

**ПИАНИСТОВ  
PIANISTS**

**СКРИПАЧЕЙ  
VIOLINISTS**

**25**

**ВИОЛОНЧЕЛИСТОВ  
CELLISTS**

**20 20**

**ВОКАЛИСТОВ  
И ВОКАЛИСТОК  
MALE AND  
FEMALE VOCALISTS**

По итогам виртуального отбора члены жюри Конкурса допустили к предварительному отборочному туру 61 пианиста, 48 скрипачей, 48 виолончелистов и 79 вокалистов (40 мужчин и 39 женщин).

After conducting virtual eliminations in the qualifying round, the Competition jury accepted 61 pianists, 48 violinists, 48 cellists, and 79 vocalists (40 male and 39 female) for the preliminary auditions.

The International Tchaikovsky Competition is held once every four years and has four categories:

**PIANO  
VIOLIN  
CELLO  
VOICE**

Musicians from any country may compete if they are between the ages of 16 and 32; however, the lower age limit for singers is 19 years.

After the preliminary auditions:

Состязание проходит в три этапа. В каждом туре участники должны представить развернутую неповторяющуюся программу, содержание и продолжительность которой строго регламентированы. Программа включает обязательное исполнение произведений П. И. Чайковского.

В I туре инstrumentалисты должны продемонстрировать владение полифонической техникой, исполнив произведение И. С. Баха, способность драматургического мышления в крупной форме, технические возможности в этюдах и виртуозных пьесах. II тур, проходящий в два этапа, включает в себя исполнение классицистского концерта с камерным оркестром. Участникам III тура необходимо сыграть два инструментальных концерта с симфоническим оркестром: концерт П. И. Чайковского (у виолончелистов — Вариации на тему рококо для виолончели с оркестром) и концерт по выбору исполнителя.

Солисты-вокалисты должны обязательно исполнить арии из произведений композиторов эпохи барокко или классицизма, арии из романтической оперы, народную песню а капелла, произведение современного композитора, несколько романсов, включая сочинения П. И. Чайковского.

В финальный III тур выходят 6 конкурсантов-инструменталистов и по 4 участника в женской и мужской специальности «сольное пение», между которыми и будут распределены итоговые места.

The Competition will proceed from that point in three rounds. In each round the contestants will perform a varied programme without repeating any pieces from one round to the next. Both the permissible content and duration of these programmes is strictly limited. The programmes must include works by Tchaikovsky.

In Round I instrumentalists must show their mastery of polyphonic technique by playing pieces by J. S. Bach, and their ability to expose dramatic content of multi-part musical structures and meet technical challenges in études and virtuoso pieces. Round II, which proceeds in two stages, includes playing a classical concerto with a chamber orchestra. In Round III contestants must play two concertos with a full symphony orchestra: one by Tchaikovsky (for cellists, "Variations on a Rococo Theme" for cello and orchestra) and one other concerto chosen by the contestant.

Vocalists must interpret arias by composers of both the Baroque and Classical eras, arias from Romantic operas, a cappella folk songs, a piece by a contemporary composer, and several art songs including one by Tchaikovsky.

In the third and final Round only 6 instrumentalists in each category and 4 vocalists of each gender will remain as winners of the final top awards.



# ДИРЕКЦИЯ

Алексей Шалашов  
Руководитель рабочей группы

Андрей Малышев  
Руководитель дирекции

Валентина Лукина  
Заместитель руководителя

Михаил Зайцев  
Главный координатор

Ханна Шнейдер  
Менеджер жюри

Мария (Кейт) Слуцкая  
Координатор жюри

Петер Гроте  
Артистический менеджер

Карина Афанасьева  
Координатор конкурса в Москве

Ольга Ткаченко  
Ответственный секретарь жюри «Фортепиано»

Андрей Капцов  
Ответственный секретарь жюри «Скрипка»

Екатерина Ширяева  
Ответственный секретарь жюри «Виолончель»

Валентин Коженков  
Ответственный секретарь жюри «Сольное пение»

Татьяна Эсаулова  
PR-менеджер

Ксения Алексеева  
Координатор по работе с конкурсантами «Виолончель»

Антон Никита  
Координатор по работе с конкурсантами «Сольное пение»

Вячеслав Киселев  
Координатор по работе с конкурсантами «Фортепиано»

Елена Перельгина  
Роман Щербаков

Координаторы по работе с конкурсантами «Скрипка»

Шамиль Закиров  
Михаил Читалин

Марина Воротникова  
Администраторы

Наталья Миронова  
Координатор по работе с жюри «Скрипка»

Оксана Степанова  
Инна Бородина

Координаторы по работе с жюри «Сольное пение»

Ани Карапетян  
Координатор по работе с жюри «Фортепиано»

# ADMINISTRATION

Alexei Shalashov  
Task Group Head

Andrei Malyshev  
Head of Directorate

Valentina Lukina  
Deputy Director

Mikhail Zaitsev  
Chief Coordinator

Hannah Schneider  
Managing Director — Jury

Maria Keith (Slutskaya)  
Jury Coordinator

Peter Grote  
Artistic Manager

Karina Afanasyeva  
Coordinator of competition in Moscow

Olga Tkachenko  
Executive secretary of the jury «Piano»

Andrei Kaptsov  
Executive secretary of the jury «Violin»

Ekaterina Shiryaeva  
Executive secretary of the jury «Cello»

Valentin Kozhenkov  
Executive secretary of the jury «Voice»

Tatiana Esaulova  
PR-manager

Ksenia Alekseeva  
Coordinator of contestants «Cello»

Anton Nikita  
Coordinator of contestants «Voice»

Vyacheslav Kiselev  
Coordinator of contestants «Piano»

Elena Perelygina  
Roman Scherbakov

Coordinators of contestants «Violin»

Shamil Zakirov  
Mikhail Tchitalkin

Marina Vorotnikova  
Administrators

Natalia Mironova  
Coordinator of the jury «Violin»

Oksana Stepanova  
Inna Borodina

Coordinator of the jury «Voice»

Ani Karapetyan  
Coordinator of the jury «Piano»

Алексей Борзов  
Координатор по работе с жюри «Виолончель»

Марина Бусарева  
Главный бухгалтер

Галина Хиженкова  
Заместитель главного бухгалтера

Олеся Арапова  
Бухгалтер

Елена Страхова  
Экономист

Aleksei Borzov  
Coordinator of the jury «Cello»

Marina Busareva  
Chief Accountant

Galina Khizhenkova  
Deputy Chief Accountant

Olesya Arapova  
Accountant

Elena Strakhova  
Economist

# ПРЕСС-СЛУЖБА

Анна Касаткина  
Руководитель пресс-службы

## МОСКВА

Людмила Телегина  
Заместитель руководителя пресс-службы

Елена Чишковская  
Илья Овчинников

Алина Милованова  
Дарья Гречева

Сотрудники пресс-службы

Александр Шапунов  
Георгий Мумриков

Анна Молянова  
Фотографы

### Волонтеры:

- Высшая школа экономики
- Федеральное агентство по делам молодежи
- Федеральное государственное бюджетное учреждение «Российский центр гражданского и патриотического воспитания детей и молодежи»
- Московский педагогический государственный университет

## САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Наталья Кожевникова  
Заместитель руководителя пресс-службы

Екатерина Ордовская  
Анна Коленкова

Владимир Дудин  
Егор Ковалевский

Сотрудники пресс-службы

Anatoly Medved  
Irina Tuuminen

Фотографы

### Волонтеры:

- Санкт-Петербургский государственный университет
- Saint Petersburg State University

## SAINT PETERSBURG

Natalia Kozhevnikova  
Deputy Head of Press Office

Ekaterina Ordovskaya  
Anna Kolenkova

Vladimir Dudin  
Yegor Kovalevsky

Press Office Staff

Anatoly Medved  
Irina Tuuminen

Photographers

### Volunteers:

- Saint Petersburg State University

Aleksei Borzov  
Coordinator of the jury «Cello»

Marina Busareva  
Chief Accountant

Galina Khizhenkova  
Deputy Chief Accountant

Olesya Arapova  
Accountant

Elena Strakhova  
Economist

# PRESS OFFICE

# ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРАНСЛЯЦИИ

## BROADCAST ADMINISTRATION

Евгений Барбашин **Руководитель проекта**  
 Станислав Солош **Продюсер в Москве**  
 Сергей Бек **Продюсер в Санкт-Петербурге**  
 Павел Лаврененков **Директор по звуку**  
 Алина Ушакова **Административный продюсер**  
 Екатерина Маркевич  
 Александр Пиковский  
 Максим Торозян  
 Илья Петров  
**Координаторы**  
 Елена Шапчиц  
 Ядвига Закржевская  
 Дмитрий Казаков  
**Режиссеры**  
 Владимир Кусаков  
 Максим Гомельский  
 Максим Тарасюгин  
**Операторы-постановщики**  
 Павел Лаврененков  
 Владимир Рябенко  
 Фёдор Наумов  
 Илья Петров  
**Звукорежиссеры**  
 Дарья Потапенко  
 Юлия Сураева  
**Ассистенты ведущих**  
 Павел Левшин  
**Главный сетевой инженер**  
 Алексей Ягунов  
**Координатор интернет-вещания**

### Телеканал «Россия-Культура»

Сергей Шумаков **Главный редактор и директор**  
 Диана Хомутова **Руководитель Студии музыкальных программ**  
 Татьяна Гусаченко **Заместитель директора**  
 Любовь Платонова **Главный исполнительный продюсер**  
 Инна Панина **Заместитель Главного исполнительного продюсера**  
 Дмитрий Дулов **Продюсер проекта**  
 Константин Сафонов  
 Алексей Вихров  
 Рифат Фятыхатдинов  
**Продюсеры**

Yevgeny Barbashin **Project Director**  
 Stanislav Solosh **Moscow Producer**  
 Sergey Bek **Saint Petersburg Producer**  
 Pavel Lavrenenkov **Sound Director**  
 Alina Ushakova **Administrative Producer**  
 Ekaterina Markevich  
 Alexander Pikovsky  
 Maksim Torozyan  
 Ilya Petrov  
**Coordinators**  
 Elena Shapchits  
 Jadwiga Zakrzewska  
 Dmitry Kazakov  
**Directors**  
 Vladimir Kusakov  
 Maksim Gomelsky  
 Maksim Tarasyugin  
**Camera Directors**  
 Pavel Lavrenenkov  
 Vladimir Ryabenko  
 Fyodor Naumov  
 Ilya Petrov  
**Sound Engineers**  
 Dana Potapenko  
 Yulia Suraeva  
**Assistant speakers**  
 Pavel Levshin  
**Web Engineer**  
 Aleksei Yagunov  
**Webcast Coordinator**

### TV Channel "Russia-Kultura"

Sergey Shumakov **Editor-in-Chief and Director**  
 Diana Khomutova **Head of Musical Programmes**  
 Tatiana Gusachenko **Deputy Director**  
 Lyubov Platonova **Chief Executive Producer**  
 Inna Panina **Deputy Chief Executive Producer**  
 Dmitry Dulov **Project Producer**  
 Konstantin Safronov  
 Alexey Vikhrov  
 Rifat Fyatyahotdinov  
**Producers**

Александр Новиков  
 Сергей Вершинин  
 Никита Буров  
 Дмитрий Мальцев  
**Директора съемочных групп**  
 Дмитрий Нецовтов  
 Сергей Сидоренко  
 Евгения Ежова  
 Анатолий Шкурин  
 Сергей Злобин  
 Алексей Покрышкин  
 Ольга Тутушкина  
**Режиссеры**  
 Вера Глушкова **Шеф-редактор**  
 Ольга Петелина  
 Владимир Челядинов  
 Анжелика Шиленкова  
 Камилла Урманова  
**Редакторы**  
 Владимир Иванов  
 Евгений Тимохин  
 Максим Гомельский  
 Денис Ерышев  
**Операторы-постановщики**  
 Светлана Дегтева  
 Георгий Лебедев  
 Юлия Карасева  
 Галина Петерсон  
 Екатерина Клюшник  
 Александр Каплун  
**Звукорежиссеры**

### medici.tv

Didier Bensa **Председатель совета директоров**  
 Эрве Буасье **Основатель, управляющий директор**  
 Дина Хасанова **Руководитель проекта**  
 Клоэ Фальгас **Финансовый директор**  
 Марго Одибер **Ассистент финансового директора**  
 Флориан Рейнс **Директор по технологиям**  
 Лоран Пироэль  
 Хьюго Шаргуа  
 Сирил Симон  
 Аксель Решетко  
 Давид Стейнбергер  
 Томас Стеффен  
**Веб-разработчики**

### medici.tv

Alexander Novikov  
 Sergey Vershinin  
 Nikita Burov  
 Dmitry Maltsev  
**Film Crew Managers**  
 Dmitry Netsvetov  
 Sergey Sidorenko  
 Yevgenia Yezhova  
 Anatoly Shkurin  
 Sergey Zlobin  
 Alexey Pokryshkin  
 Olga Tutushkina  
**Directors**  
 Vera Glushkova **Managing Editor**  
 Olga Petelina  
 Vladimir Tchelyadinov  
 Angelica Shilenkova  
 Kamilla Urmanova  
**Editors**  
 Vladimir Ivanov  
 Evgeny Timokhin  
 Maxim Gomelsky  
 Denis Yeryshev  
**Camera Directors**  
 Svetlana Degtева  
 Georgy Lebedev  
 Yulia Karasева  
 Galina Peterson  
 Yekaterina Klyushnik  
 Alexander Kaplun  
**Sound Engineers**

### medici.tv

Didier Bensa **Chairman**  
 Herve Boissiere **Founder & Managing Director**  
 Dina Hasanova **Project Manager**  
 Cloe Falgas **Chief Financial Officer**  
 Margaux Audibert **Assistant CFO**  
 Florian Reins **Chief Technology Officer**  
 Laurent Piroelle  
 Hugo Chargois  
 Cyrille Simon  
 Axel Reszetzko  
 David Steinberger  
 Thomas Steffen  
**Web Development**

Этьен Пети  
Жюли Ляфитт  
**Продакшн**  
Кристиан Фадэн  
Жульен Рош  
**Организация потокового вещания BStream**  
Аннина Свенссон Дюкрей **Директор по маркетингу**  
Диана Гошгарян  
Ольга Богачева  
**Редакция сайта**  
Маривэ Барлие **Маркетинг**  
Флориан Дессор **Веб-маркетинг**  
Луиза Хокинни  
Wei Pang  
**Комьюнити-менеджмент**  
Саманта Холдернес **Пресс-агент, PR**  
Давид Рифман **Директор по продажам и дистрибуции**  
Инна Солодкова **Производитель проекта #TCH15**  
Брэдли Бамберджер **Главный редактор**  
Ника Пархомовская **Редактор проекта**  
Ирина Тушинцева  
Эрик Даан  
**Ведущие (Фортепиано)**  
Ольга Егунова  
Саша Майский  
**Ведущие (Скрипка)**  
Валли Бадс  
Алексей Стеблев  
**Ведущие (Виолончель)**  
Джеймс Джолли  
Александр Малич  
**Ведущие (Сольное пение)**  
Тим Бёрджес  
Хеллена Рубинштейн  
Себастьян Лейтнер  
Джон Бланш  
Ольга Короткая  
**Хроники Конкурса**  
Отдельная благодарность Чазу и Гвену

Доступ в Интернет  
предоставлен ОАО «Ростелеком»

Юлия Вяткина  
Михаил Шевелкин  
Игорь Минкин  
Менеджеры проекта

Étienne Petit  
Julie Lafitte  
**Production**  
Christian Fadin  
Julien Roch  
**Streaming B Stream**  
Annina Svensson Ducrey **Chief Marketing Officer**  
Diana Gochgarian  
Olga Bogacheva  
**Editorial**  
Marivé Barlier **Marketing**  
Florian Dessert **Webmarketing**  
Louise Hocquigny  
Wei Pang  
**Community Management**  
Samantha Holderness **Publicist & PR**  
David Ryfman **Sales & Distribution Director**  
Inna Solodkova **#TCH15 Production Manager**  
Bradley Bamberg **Chief Editor**  
Nika Parhomovskaya **Editorial Officer**  
Irina Tushintseva  
Eric Dahan  
**Speakers (Piano)**  
Olga Jegunova  
Sascha Maisky  
**Speakers (Violin)**  
Valli Buds  
Alexey Steblev  
**Speakers (Cello)**  
James Jolly  
Alexander Malich  
**Speakers (Voice)**  
Tim Burgess  
Hellena Rubinstein  
Sebastian Leitner  
John Blanch  
Olga Korotkaya  
**Daily Journal**  
Special thanks to Chaz and Gwenn

Internet access provided  
by Rostelecom

Yulia Vyatkina  
Mikhail Shevelkin  
Igor Minkin  
Project managers



# БЛАГОДАРНОСТИ

# ACKNOWLEDGEMENTS

Благодарим за помощь и поддержку  
в подготовке и проведении Конкурса:

Президента Российской Федерации  
Владимира Путина

Правительство Российской Федерации  
и Ольгу Голодец

Министерство Культуры Российской Федерации  
и Владимира Мединского

Государственный академический Мариинский театр  
и Валерия Гергиева

Московскую государственную академическую филармонию  
и Алексея Шалашова

Московскую государственную консерваторию имени П. И. Чайковского\*  
и Александра Соколова, Виталия Каткова

Санкт-Петербургскую государственную  
академическую филармонию имени Д. Д. Шостаковича  
и Илью Черкасова

Санкт-Петербургскую государственную  
консерваторию имени Н. А. Римского-Корсакова  
и Михаила Гантварга

Центральную детскую музыкальную школу  
при Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского  
и Владимира Овчинникова

Государственный мемориальный музыкальный  
музей-заповедник П. И. Чайковского  
и Галину Белонович, Полину Вайдман, Аду Айнбinder

Государственную Третьяковскую галерею  
и Зельфиру Трегулову

Всероссийское музейное объединение  
музыкальной культуры имени М. И. Глинки  
и Владимира Лисенко

ОАО «Сбербанк России»  
и Германа Грефа

ОАО «Ростелеком»  
и Сергея Калугина

Mariinsky Foundation of America  
и Криса Минева  
особая благодарность Веронике Аткинс

RCCR Projects  
и Татьяну Рэкрот

а также  
Чаза Джэнкинса, Эми Нельсон, Бэки Ли, Ники Томас,  
Джессику Люстиг, Кэролайн Гонсалез-Пинтадо,  
Дугласа Шелдона, Оливию Ма, Сюзану Борозан

We would like to express our gratitude to those who assisted  
in the preparations for and production of the Competition:

President of the Russian Federation  
and Vladimir Putin

The Government of the Russian Federation  
and Olga Golodets

Ministry of Culture of the Russian Federation  
and Vladimir Medinsky

Mariinsky Theatre  
and Valery Gergiev

Moscow Philharmonic  
and Alexei Shalashov

Tchaikovsky Moscow Conservatory  
and Alexander Sokolov, Vitaly Katkov

Shostakovich Saint Petersburg Philharmonic  
and Ilya Cherkasov

Rimsky-Korsakov Saint Petersburg Conservatory  
and Mikhail Gantvarg

The Central Music School (College)  
at the P. I. Tchaikovsky Moscow State Conservatory  
and Vladimir Ovchinnikov

State Tchaikovsky Memorial and Music Museum  
and Galina Belonovich, Polina Weidmann, Ada Einbinder

State Tretyakov Gallery  
and Zelfira Tregulova

Glinka Museum of Musical Culture  
and Vladimir Lisenko

Sberbank of Russia  
and Herman Gref

Rostelecom  
and Sergey Kalugin

Mariinsky Foundation of America  
and Chris Minev  
with special thanks to the generous support of Veronica Atkins

RCCR Projects  
and Tatiana Rexroth

and also  
Chaz Jenkins, Amy Nelson, Becky Less, Nicky Thomas,  
Jessica Lustig, Caroline Gonzalez-Pintado,  
Douglas Sheldon, Olivia Ma, Suzan Borozan

Всероссийскую государственную телевизионную  
и радиовещательную компанию (ВГТРК)  
и Олега Добродеева

Телеканал «Россия-Культура»  
и Сергея Шумакова, Игоря Пилиева, Диану Хомутову

Телеканал «Россия 24»  
и Евгения Бекасова, Марику Гвилаву

Телеканал «Россия 1»  
и Антона Златопольского

«Радио России»  
и Вячеслава Умановского, Ольгу Рusanovу

Информационное агентство России ТАСС  
и Сергея Михайлова, Михаила Калмыкова

Газету «Российская газета»  
и Владислава Фронина

Ядвигу Юферову, Ирину Муравьеву

Еженедельник «Аргументы и Факты»  
и Николая Зятькова

Газету «Культура»  
и Елену Ямпольскую

Радио «Орфей»  
и Ирину Герасимову

Радио «Вести FM»  
и Дмитрия Медникова

Журнал «MusicuM»  
и Алексея Королева

а также:  
Телеканал «100 ТВ» и Радио «Арбат»

000 «АЛЬЯНС АВИА»  
и Александра Бузукова

000 «Туристический клуб САХАР»  
и Оксану Гончарову, Арину Алёнину

Компанию «Сувенир-Дизайн»  
и Инну Межансскую

000 «Шишкин Лес Холдинг»  
и Сергея Угера

Отель Ritz-Carlton Moscow  
и Марка Ньюкомма

Отель Courtyard Moscow City Center

Отель Courtyard St. Petersburg Center West/Pushkin Hotel

Отель Corinthia Hotel St Petersburg  
и Максима Пухова

All-Russia State Television  
and Radio Broadcasting Company (VGTRK)  
and Oleg Dobroderev

Russia-Kultura Television Channel  
and Sergei Shumakov, Igor Piliev, Diana Khomutova

Russia 24 Television Channel  
and Evgeny Bekasov, Marika Gviava

Russia 1 Television Channel  
and Anton Zlatopolsky

Radio Rossi

and Vyacheslav Umanovsky, Olga Rusanova

TASS Russia New Agency  
and Sergei Mikhailov, Mikhail Kalmikov

«Rossiiskaya Gazeta» daily  
and Vladislav Fronin

Yadviga Yuferova, Irina Muravyova

«Argumenty i Fakty» weekly  
and Nikolai Zyatkov

«Kultura» newspaper  
and Elena Yampolskaya

Orpheus Radio  
and Irina Gerasimova

Radio Vesti FM  
and Dmitri Mednikov

«MusicuM» magazine  
and Alexei Korolyov

And also:

100 TV Television Channel and Radio Arbat

ALLIANCE AVIA  
and Alexander Buzukov

SAHAR Travel Club  
and Oksana Goncharova, Arina Alyonina

Souvenir-Design Company  
and Inna Mezhanskaya

Shishkin Les Holding  
and Sergey Uger

Hotel Ritz-Carlton Moscow  
and Mark Neukomm

Courtyard Hotel Moscow City Center  
Courtyard Hotel St. Petersburg Center West/Pushkin Hotel

Corinthia Hotel St Petersburg  
and Maxim Pukhov

# РАСПИСАНИЕ

ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ	
<b>15.06</b> <u>ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КОНКУРСА</u> 19:00 Большой зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского	<b>16.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО I ТУР</u> 13:00 и 19:00	<b>17.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ I ТУР</u> 13:00 и 19:00	<b>18.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ I ТУР</u> 13:00 и 19:00	<b>19.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ I ТУР</u> 13:00 и 19:00	<b>20.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА I ТУР</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ I ТУР</u> 13:00 и 19:00	<b>21.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00	<b>20.06</b> <u>Объявление полуфиналистов по специальностям «фортепиано», «скрипка», «виолончель»</u>
<b>22.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00 <u>СКРИПКА II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ II ТУР I ЭТАП</u> 13:00 и 19:00	<b>23.06</b> <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ I ТУР</u> 14:00 и 19:00	<b>24.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>СКРИПКА II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ I ТУР</u> 14:00 и 19:00	<b>25.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>СКРИПКА II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ II ТУР II ЭТАП</u> 17:00 и 19:30 <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ I ТУР</u> 14:00 и 19:00	<b>26.06</b>	<b>27.06</b> <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ II ТУР</u> 14:00 и 19:00	<b>28.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО III ТУР</u> 18:00 <u>СКРИПКА III ТУР</u> 18:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ III ТУР</u> 18:00 <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ III ТУР</u> 19:00	<b>20.06</b> <u>Объявление полуфиналистов по специальности «сольное пение»</u>
<b>29.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО III ТУР</u> 18:00 <u>СКРИПКА III ТУР</u> 18:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ III ТУР</u> 18:00	<b>30.06</b> <u>ФОРТЕПИАНО III ТУР</u> 18:00 <u>СКРИПКА III ТУР</u> 18:00 <u>ВИОЛОНЧЕЛЬ III ТУР</u> 18:00 <u>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ III ТУР</u> 19:00	<b>01.07</b> <u>ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ ЛАУРЕАТОВ</u> 19:00 Москва, Концертный зал им. П. И. Чайковского	<b>02.07</b> <u>ГАЛА-КОНЦЕРТ ЛАУРЕАТОВ</u> 19:00 Большой зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского	<b>03.07</b> <u>ГАЛА-КОНЦЕРТ ЛАУРЕАТОВ</u> 19:00 Санкт-Петербург, Мариинский-2			<b>20.06</b> <u>Объявление финалистов по специальностям «фортепиано», «скрипка», «виолончель»</u>
							<b>ФОРТЕПИАНО (МОСКВА)</b> Большой зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского
							<b>СКРИПКА (МОСКВА)</b> I и II ТУРЫ: Малый зал Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского III ТУР: Концертный зал им. П. И. Чайковского
							<b>ВИОЛОНЧЕЛЬ (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)</b> I и II ТУРЫ: Малый зал Санкт-Петербургской филармонии им. Д. Д. Шостаковича III ТУР: Большой зал Санкт-Петербургской филармонии им. Д. Д. Шостаковича
							<b>СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)</b> I и II ТУРЫ: зал Мусоргского, Мариинский-2 III ТУР: Концертный зал Мариинского театра

# SCHEDULE

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY	
<b>15.06</b>  OPENING CONCERT 19:00 Great Hall of the Moscow Conservatory	<b>16.06</b>  PIANO ROUND I 13:00 and 19:00	<b>17.06</b>  PIANO ROUND I 13:00 and 19:00 VIOLIN ROUND I 13:00 and 19:00 CELLO ROUND I 13:00 and 19:00	<b>18.06</b>  PIANO ROUND I 13:00 and 19:00 VIOLIN ROUND I 13:00 and 19:00 CELLO ROUND I 13:00 and 19:00	<b>19.06</b>  PIANO ROUND I 13:00 и 19:00 VIOLIN ROUND I 13:00 и 19:00 CELLO ROUND I 13:00 и 19:00	<b>20.06</b>  PIANO ROUND I 13:00 и 19:00 VIOLIN ROUND I 13:00 и 19:00 CELLO ROUND I 13:00 и 19:00	<b>21.06</b>  PIANO ROUND II STAGE I 13:00 и 19:00 VIOLIN ROUND II STAGE I 13:00 и 19:00 CELLO ROUND II STAGE I 13:00 и 19:00	<b>20.06</b>  Semi-finalists Announced Round I – Pianists, Violinists, Cellists 25.06 Semi-finalists Announced – Voice Finalists Announced – Pianists, Violinists, Cellists 28.06 Finalists Announced – Voice
<b>22.06</b>  PIANO ROUND II STAGE I 13:00 and 19:00 VIOLIN ROUND II STAGE I 13:00 and 19:00 CELLO ROUND II STAGE I 13:00 and 19:00	<b>23.06</b>  VOICE ROUND I 14:00 and 19:00	<b>24.06</b>  PIANO ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 VIOLIN ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 CELLO ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 VOICE ROUND I 14:00 and 19:00	<b>25.06</b>  PIANO ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 VIOLIN ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 CELLO ROUND II STAGE II 17:00 and 19:30 VOICE ROUND I 14:00 and 19:00	<b>26.06</b>	<b>27.06</b>  VOICE ROUND II 14:00 и 19:00	<b>28.06</b>  PIANO ROUND III 18:00 VIOLIN ROUND III 18:00 CELLO ROUND III 18:00 VOICE ROUND II 14:00 и 19:00	  <b>PIANO (MOSCOW)</b> Great Hall of the Moscow Conservatory
<b>29.06</b>  PIANO ROUND III 18:00 VIOLIN ROUND III 18:00 CELLO ROUND III 18:00	<b>30.06</b>  PIANO ROUND III 18:00 VIOLIN ROUND III 18:00 CELLO ROUND III 18:00 VOICE ROUND III 19:00	<b>01.07</b>  WINNERS' AWARD CEREMONY 19:00 Moscow, Tchaikovsky Concert Hall	<b>02.07</b>  WINNERS' GALA CONCERT 19:00 Great Hall of the Moscow Conservatory	<b>03.07</b>  WINNERS' GALA CONCERT 19:00 Saint Petersburg, Mariinsky II	  <b>VIOLIN (MOSCOW)</b> ROUND I and II: Small Hall of the Moscow Conservatory ROUND III: Tchaikovsky Concert Hall	  <b>CELLO (SAINT PETERSBURG)</b> ROUND I and II: Small Hall of the Saint Petersburg Philharmonic ROUND III: Grand Hall of the Saint Petersburg Philharmonic	  <b>VOICE (SAINT PETERSBURG)</b> ROUND I and II: Mussorgsky Hall, Mariinsky II ROUND III: Concert Hall of the Mariinsky Theatre



[www.tchaikovskycompetition.com](http://www.tchaikovskycompetition.com)